

GENERAL Join our team!
 TRAITEMENT D'EAU
 We are looking for:
Administrative Assistant
 (office work and customer service)
Technician
(819) 847-3633
 info@generaltraitementdeau.com

THE
RECORD
 THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

GENERAL
 TRAITEMENT D'EAU
 Well pumps, submersible pumps,
 sewage pumps, centrifugal
 pumps, sump pumps, water
 treatment systems, water
 softeners and all accessories.
 700 rue Sherbrooke, Magog, Qc
 819-847-3633

\$1.25 + TAXES PM#0040007682 THURSDAY, NOVEMBER 3, 2022

Sherbrooke adopts study commission into local housing crisis

By Michael Boriero
 Local Journalism Initiative

Sherbrooke has adopted a special study commission into the local housing crisis that has afflicted the city, and most of the province, in hopes of finding a solution for individuals, couples, and families who continue to live on the brink of homelessness.

According to a press release, the commission will submit recommendations to the city council by June 2023. The city will then be able to better assess the situation and implement the recommendations in a sustainable manner. The study will be conducted by an external party.

"The creation of this commission with a specific mandate is once again proof of our leadership on this issue. We will have an accurate picture of the situation that will allow us to intervene even more effectively in the area of housing," Mayor Évelyne Beaudin said in the press release.

The city has entrusted two commissioners to oversee the study: CIUSSS de l'Estrie - CHUS Public Health Director Isabelle Samson, and Jacque Côté, a retired social housing worker. Sherbrooke has also allocated \$25,000 from its budget to bolster the study commission.

There will also be a monitoring committee to support the commissioners. Besides the two commissioners, the committee will

CONT'D ON PAGE 3

Gaiters host Mounties in conference semifinals



EMMA MCGREGOR

By Michael Boriero

The Bishop's Gaiters will host the Mount Allison Mounties on Saturday in the Atlantic University Sport (AUS) semifinals – the third consecutive time both football teams have met in the playoffs with a championship berth on the line.

Last fall, the Gaiters shocked the Mounties in Sackville, New Brunswick, defeating their division rivals 23-5

and booking a second straight Loney Bowl appearance against the St. Francis Xavier X-Men. This time, however, Mount Allison will be making the trip out to Lennoxville.

In a crucial game against the Saint Mary's Huskies last week – the matchup had been rescheduled due to Hurricane Fiona and converted into a four-point game – Bishop's scored two touchdowns in the fourth quarter in a 25-17 win, securing second place in the

AUS.

With the extra four-point boost, the Gaiters also locked in home field advantage for the semifinals, which, according to head coach Cherif Nicolas, can be a difference maker come Saturday, as hosting means less travel, local support, comfortability, and field familiarity.

The Gaiters split the regular season with the Mounties, losing 18-15 early in

CONT'D ON PAGE 3

HIRING MECHANICS

WITH OR WITHOUT EXPERIENCE,
COME AND MEET US!

or apply via
jldlague.com career section

JOHN DEERE

JLD-LAGUÉ

COATICOOK
 544 Rue Main Ouest
 819 849-0300

SHERBROOKE
 9 rue Queen
 819 564-8850

The Record e-edition

There for you
24-hours-a-day
7-days-a-week.
Wherever you are.

Access the full edition of the Sherbrooke Record as well as special editions and 30 days of archives.

Renew or order a new 12-month print subscription and get a 12-month online subscription at no additional cost or purchase the online edition only for \$137.50

Record subscription rates
(includes Quebec taxes)

For print subscription rates,
please call 819-569-9528
or email us at
billing@sherbrookerecord.com

12 month web only: \$137.50
1 month web only: \$12.37

Web subscribers have access to the daily Record as well as archives and special editions.

Subscribing is as easy as 1,2,3:

1. Visit the Record website: www.sherbrookerecord.com
2. Click e-edition.
3. Complete the form and wait for an email activating your online subscription.

Weather



TODAY:
SUNNY

HIGH 16
LOW 5



FRIDAY:
SUNNY

HIGH 18
LOW 12



SATURDAY:
SUNNY

HIGH 20
LOW 15



SUNDAY:
MIX OF SUN
AND CLOUD

HIGH 21
LOW 5



MONDAY:
MIX OF SUN
AND CLOUD

HIGH 13
LOW -3

Halloween hangover memories



LINDA KNIGHT SECCASPINA

In the 50s and 60s when I grew up in Cowansville, QC, socks were darned, baths shared, kids roamed wild, and we licked the cream off the paper tops of milk bottles. As a kid, my mother and I spent the entire month of October, being excited for Halloween and costumes were planned. There was happiness in the air Halloween night with lots of “thank you,” and “please come again” as doorbells rang and the words “Trick or Treat” were heard in the air.

I don’t think in those days that we got that much candy at home so the biggest pillowcases we had came out for the anticipated haul. Our neighbourhood was full of families up and down Albert Street, so we would get apples, Tootsie Roll pops and some paper bags full of candy. Most of the kids that lived on Albert Street climbed the big hill to William Street first. Word on the street was “the best candy in town” was located there. It was the first place I ever saw treat-size chocolate bars, and you could barely move because there were so many children.

My grandmother Mary Louise

Deller Knight was not like anyone else. She would have what was called: The Halloween Buffet. She had trays of marshmallow cookies and all sorts of things that parents would advise about taking these days. She would fawn her hands over the table almost like a Price is Right model to all the trick and treaters on South Street.

In 1962 I officially became a Beatnik at the age of 11. There were no official notices, no immediate black clothing; I just got up one morning and started to write bad poetry, and that was that. The primary inspiration was the fact that my father said that Jack Kerouac was a bad influence on young people, and that was enough for me.

That year my Halloween costume was a green wool mohair sweater that barely covered my derriere, thick red tights, and a red beret. Yes, I was dressed as part of the Beat Generation. As one of my friends said it was Halloween and everyone was entitled to one good scare— and I was it he said. It was that time of year that there was a great chill in the air and sometimes it rained, and other times snow challenged us. However, most of us wore a coat over our costume, but I remember never wearing a coat with that Beatnik costume. If I remember it was basically just a sweater, tights and no pants. It was definitely a costume without dignity.

High school came and it was now that part of my life where I wanted to be accepted. Unfortunately fitting in on Halloween included toilet paper, soap and shaving cream. We teepee’d quite a few houses with one ply and eggs were thrown. I knew repenting later would not cure mischief, so I declined to participate after that. Thankfully nowadays, deer destroy the carved pumpkins, and eggs are

hopefully being celebrated as part of a local food drive.

Nowadays kids seldom know the past joys of trick or treating we enjoyed. Along with non-flammable costumes they only accept gluten free, non GMO, and locally sourced candy. There’s no “App” for the past to portray the scary plastic costumes of witches, vampires or ghouls of days gone by.

When I was attending Cowansville High School we would get a free morning pass to attend All Saints Day services at our local churches the day after. The reality of it all was a lot of us were tired from Halloween the night before, and it was a good way to be “out of focus” for an hour or two. While the drone of the minister’s voice carried through Trinity Anglican Church, there were some of us fast asleep in the back pews.

It took a long time to go through that bag of Halloween candy. By the end of November there was nothing left except those hard taffy kisses wrapped in orange and black wax paper. I can’t remember anything like the pumpkin spice flavour to keep the memories of October alive. Now I hear we might even have pumpkin spice Xanax for your seasonal anxiety.

Once upon a time, when Halloween came it seemed a great excuse to watch horror movies and eat candy. Now, as the last leaves fall we watch pumpkin spice say its last goodbyes and say hello to eggnog and gingerbread lattes and the latest scare fest on Netflix. Gone may be the memories of tomorrow but never stop be-leaving. Don’t forget to turn your clocks back soon— I’m actually changing mine back to when I was 11 and the era of no pants. I’ve heard your pants won’t get too tight if you don’t wear any.

Happy November!



WETLANDS ARE DISAPPEARING
Protect them. Become a member today.

www.ducks.ca
1-866-384-DUCK



Ducks Unlimited Canada
CANADA'S CONSERVATION COMPANY

Ben by Daniel Shelton



Local News

According to ALS spokesperson Mario Mercier, the study commission is a welcomed surprise. It is a great opportunity to fully understand the crisis, and hopefully, he noted, this study will also encourage the Quebec government to conduct a similar study across the entire province.

Housing crisis study

CONT'D FROM PAGE 1

include an external coordinating resource, representatives from administrative services relevant to the study, and Joanie Bellerose, an elected official.

Bellerose is also a member of the Groupe de travail d'urgence en logement and vice-chair of the Office municipal d'habitation de Sherbrooke. She noted Sherbrooke's commission will hopefully inspire cities across Quebec to pursue similar studies to solve the housing crisis.

The commission will report on the state of housing in Sherbrooke through public consultations, Bellerose continued, and the recommendations will allow the city to take actions in the community and municipal jurisdictions. But nothing will change if leadership doesn't step up.

In an interview with The Record, Bellerose explained the commission has been in the works since last winter. The city council issued a mandate

to form a group who could address the housing crisis and analyze the situation in order to provide a clear portrait of the crisis.

"The housing crisis is getting worse every year, so for sure, we find ourselves in a critical situation, and we need to put things in place to address it because in years past the number of people who are impacted by the crisis might have been a bit more marginal," she explained.

While there will be more resources funnelled into the study, Bellerose assured The Record that the city's current programs and measures to address the housing crisis will continue run unabated. Sherbrooke is also working in tandem with local housing and renters organizations.

"We also doubled the budget allocated to the development of affordable housing in the territory, so we're not going to just stop working, we just need a more detailed portrait of the situation," Bellerose said,

adding this type of housing study has never been done in the city.

Sherbrooke is actively in communication with both the Office municipal d'habitation (OMH) and the Association des locataires de Sherbrooke (ALS), two organizations at the front lines of the city's housing crisis. The ALS has been working diligently every summer to find folks a home.

According to ALS spokesperson Mario Mercier, the study commission is a welcomed surprise. It is a great opportunity to fully understand the crisis, and hopefully, he noted, this study will also encourage the Quebec government to conduct a similar study across the entire province.

Asked why this is only happening now, when the affordable housing situation has been deteriorating rapidly in the city for years, Mercier told The Record folks have been in precarious living situations as far back as 2003. The difference is these

people are no longer invisible.

"Last year, we had around 50 children from seven families without housing, so yes, the housing crisis has been building for several years, but the past few years have really been out of control, and I think that's partly why today we're talking about a study commission," he said.

Mercier added the study has interesting angles, such as health and the current slate of practically unliveable rental options. There are affordable housing options, however, they are downtrodden, overrun with bug infestations, poorly constructed, and they are rarely repaired.

And he expects to see an even greater number of unhoused individuals, couples and families come next July simply due to the fact inflation is only getting worse. Many people are spending close to 80 per cent of their monthly wage to pay for rent, Mercier noted, which isn't tenable.

Gaiters host Mounties

CONT'D FROM PAGE 1

September, and then winning 19-6 nearly a month later. This is a team that Nicolas and the rest of the Gaiters squad have battled numerous times over several years. He knows what they are up against.

"Since I've been in the league, they've had a really good defense, so they're going to be a tough out. They bring a physical brand of football. Their offense improved down the stretch, so it's going to be a really good game and I believe our guys can come out on top," said Nicolas.

He noted Mount Allison likely still remembers losing to Bishop's in the semifinals last year and back in 2019. They will want to avenge those losses, Nicolas explained, but, he added, the Gaiters are a different team than in September and October. The key will be limiting mistakes.

The season is a process, he continued, and when they first faced the Mounties, Bishop's allowed two blocked punts, which was ultimately the difference in the game. However, statistically, the Gaiters were ahead of Mount Allison. They even led for most of the game.

"Honestly, I feel the coaching staff has done an incredible job in preparing our guys since the beginning of the year. We have two new coordinators and they've done a great job to pass on their systems, and kudos to the guys, too, for performing when it counts," Nicolas shared.

The Mounties thrive on turnovers and unforced errors, he added, so the Gaiters will need to be sharp on the field. And while Bishop's has built a reputation for having a strong defense

since Nicolas took over as head coach, he noted the offense is riding a few stellar performances.

"We made a switch at quarterback that seems to be paying off. We have a young guy [Justin Quirion] who has played in this system before, so he has a good grasp of it, and we've been successful with that switch, hopefully it continues," Nicolas told The Record on Wednesday.

After starting quarterback Mason McGriskin suffered an injury against the X-Men last month, Quirion has stepped in flawlessly. His first game out against Acadia Axemen Quirion threw for four touchdowns and 236 passing yards. He had another passing touchdown last weekend.

It might be a small sample size, but Nicolas welcomes a little healthy competition at arguably the most important position on the field. And Quirion has shown the team he can handle the pressure of playoff football. He told The Record McGriskin has been nothing but supportive.

The offense has also been bolstered by the play of running back David Chaloux. Chaloux torched Saint Mary's for two touchdowns and 131 rushing yards. There are still a few days left to tinker with the game plan, though, and Nicolas won't shy away from making adjustments.

"At the end of the day, if your two feet aren't where you are, then you're going to struggle, so it's always about the here and now, and film study is a huge part of the preparation," said Nicolas, adding confidence on the field only happens through extensive on- and off-field work.



PHOTOS BY EMMA MCGREGOR

David Chaloux scores one of his two touchdowns against St. Mary's



“BU Take Action”: one year after the message on the bridge, what is Bishop’s University doing to tackle sexual violence?

By Alexandra Pountcheva
Local Journalism Initiative

One year ago, an anonymous message was plastered on the bridge outside the Bishop’s University campus. Hand-painted on individual sheets of paper, it read “he raped me I reported he’s still in my class BU take action.” In the weeks following, hundreds of disclosures of sexual assault were posted anonymously by students on the bridge and on Instagram, many questioning the university’s response to cases of sexual violence. On Nov. 12 students gathered in protest outside the board of governors meeting with a clear question for the school’s administration: what are you going to change?

Bishop’s University hired the Canadian Centre for Legal Innovation in Sexual Assault Response (CCLISAR) to conduct an independent review of the university’s existing policies and procedures; the organization publicly released the report this June. According to Stine Linden-Andersen, the vice principal of student affairs

at Bishop’s, changes made to the school’s policies were informed by this review.

Georgia LaPierre is the senior co-chair of the Sexual Culture Committee and co-chair of the Committee for the Prevention of Sexual Violence and Harassment. According to her, Bishop’s is now taking a more fluid approach to policy review, where small changes can be made continuously. She explained that while the message on the bridge fast-tracked the policy review process due to all the attention from the community, the Sexual Culture Committee began reviewing the old policies in early 2021. “It started with a policy review because we wanted to make the policy more inviting; one of the large changes was an alcohol and drug immunity clause.” She explained that fear of being held accountable for using illegal drugs may have deterred some students from reporting sexual assault. Primarily, the group wanted to make the reporting process more accessible to survivors. “Everyone at Bishop’s knows someone who has

experienced sexual violence, but the university only receives about one or two reports a year. There’s a lack of reporting despite how common we know that it is,” said LaPierre.

One of the issues highlighted by the CCLISAR report was the prevailing confusion around resources available on campus, and about options for how to report cases of sexual violence. In a town hall on Oct. 17, Linden-Andersen explained that the creation of the Sexual Violence Support Centre (SVSC) would provide students with a single place they can go to for any matters surrounding sexual and gender-based violence. LaPierre agreed: “having a localized centre through the SVSC makes it a lot clearer where students can go to get help, whereas before it was really confusing. Now it’s one place, and everything surrounding support for sexual violence goes through that office.” The SVSC will provide everything from education and training to direct support for survivors; they are also able to support students in dealing with external resources, which has been a hurdle for some anglophone students. The SVSC is located on the Bishop’s campus at BUnited and is open on weekdays from 9 a.m. to 4 p.m.

The university has also begun using REES, an online platform for reporting campus-related sexual violence. This will allow survivors to write down any information surrounding an assault anonymously, with the option to report it to the university. “We don’t want survivors to have to tell their story over and over again to different people and retraumatize them through that process. The idea that they just write it down once— that’s the goal,” explained LaPierre.

Another problem area highlighted by the report concerned athletics. It highlighted the need for better training on sexual violence prevention for student athletes, who have been exempt from the mandatory training for first year students in the past; instead, sports teams have been conducting their own training. This year, sexual violence training was mandatory for all teams; according to Linden-Andersen, over 300 student athletes received this training. Going forward, the school will also focus on improving gender equity between women’s and men’s sports.

Additionally, the Bishop’s Sports Centre has added separate gym hours for women and gender non-conforming people three times per week. According to Mahder Zewdu, a fitness room attendant at the Sports Centre, the separate hours have been met with mixed reception— some men who are asked to leave during these hours are reluctant to do so. Zewdu said that opening the separate hours to gender non-conforming people has

left a loophole which some people exploit, explaining that “It’s 50/50. Some people react badly to it. Some people are like ‘Oh, I’ll just finish my set and I’m going to go’ but then some people are like ‘OK, I’m non-binary.’” Still, the separate hours are helpful. Zewdu explained that the gym can be intimidating for women, and men sometimes feel more entitled to the space and equipment. She added that women have expressed feeling uncomfortable about being watched by men in the gym. “[During the separate hours] some girls come in twos and threes— they’re actually taking advantage of it. It sends a statement,” said Zewdu. However, she noted that the promotion of the women and gender non-conforming hours has been lacking, and that many people might not be aware of them. “It’s not taken seriously as much if you don’t promote it as much,” she explained, adding, “I wouldn’t even have known [about the separate hours] if I didn’t work here.”

The Gait, the campus bar at Bishop’s, was also highlighted by the CCLISAR report as a hotspot for sexual violence. As of the beginning of this semester, the bar has implemented a Patronscan ID scanner— a new device which scans patrons’ IDs while snapping a live photo of them. This allows security marshals to better enforce ban lists, and enables them to find perpetrators even after they have left the bar. In previous years, marshals have had to memorize banned individuals— “it isn’t really safe, people could slip through the cracks and get through,” said LaPierre. She added that this technology is becoming common across Canada. Some students have raised concerns around privacy, but LaPierre clarified that photos would be wiped and not stored indefinitely. She also added that the Gait is already outfitted with security cameras, so patrons are recorded regardless.

Going forward, Linden-Andersen and LaPierre both spoke about the need for collaboration with Champlain College – Lennoxville, as the CEGEP shares a campus with Bishop’s University. LaPierre also stated that the next steps should focus on more education around sexual violence and building trust with the student body. She noted the need to look at other policies: “the next thing would be possibly looking into the harassment policy— that’s a different policy that is yet to be reviewed,” said LaPierre.

A silent vigil for victims of sexual violence will be held on Nov. 3 at 7 p.m. at Optimist Park, one year after the message on the bridge. The annual Take Back the Night march will take place on Nov. 10 at 7 p.m. also at Optimist Park.



FRIDAY, NOVEMBER 4 AT 7PM

COUNTRY NIGHT

DRUMMONDVILLE VOLTIGEURS VS SHERBROOKE PHOENIX

BILLETSPHOENIX.CA

The Border Report

Do you know someone with a threadbare toque ready for a fashion update? The hats will be for sale once again this Sunday at the Colby Curtis Museum in Stanstead.

Hats that warm the heart

**PHELPS AIDE
PHELPS HELPS**

Barb Bruhmuller and Penny Pacbard volunteer to operate the Colby Curtis Museum boutique. The museum is a local institution that they care about and when they realized that visiting numbers were still suffering post-pandemic, they decided to do something about it. Throughout the pandemic, they had both taken to knitting hats to bide the quiet hours of social distancing. A hat sale to benefit local organizations was the obvious way to stir things up and get people coming through the front door of the museum again. They called the project, Warm Head, Happy Villagers.

The kind-hearted duo knitted and knitted until they had amassed a sizable inventory. Friends and other yarnophiles joined in too. A date was set and master barbequers were named. On Oct, while Wayne Harrison and John Logan sizzled up hotdogs, other volunteers and board members came together in support of Barb and Penny's mission. The public entered the museum, bought hats and shared in the enthusiasm of a good cause.

As the day drew to a close, Barb and Penny were worried. Had they accomplished all they had set out to do? Did they get enough new visitors through the door and did they raise enough money? Though there are still hats left to buy, they managed to raise \$1,200 which was to be shared between Phelps Helps and CAB Rediker. When they came to us last week to give us our half, we were in awe and terribly grateful.

Money from the government, foundations, companies and

individuals, is what enables us to stay in business and we are humbled by it. However, a check of \$600 from two local women and a creative campaign is what fills us with a sense of agency and reminds us of the responsibility of carefully handling all these funds in a way that benefits as many people in our community as possible.

Do you know someone with a threadbare toque ready for a fashion update? The hats will be for sale once again this Sunday at the Colby Curtis Museum in Stanstead. The annual Artisan sale will be taking place from 10 a.m. to 3 p.m. Come check it out and enjoy a few moments in our historic local museum.

The following people must be named for their important contribution to this initiative: Val May, Shirley Taqalik, Di May, Shirley Dixon, Andrée Crepeau, Jean Thomson, Adele Béasse, Sandra Lussier and Jean Cooper. We want to thank them and especially Barb and Penny for all of their beautiful work in darning the community together with such a simple yet generous idea. From the tips of their needles to the bottom of a local child's heart, they have reminded us of the value of investing in the world around us.

Phelps Aide Phelps Helps was founded in 2012 and has grown organically from a single high school tutoring program to six unique programs, providing the Stanstead area with free educational and career support. For more information or to volunteer, please email us at info@phelpshelps.ca, visit our website www.phelpshelps.ca or call our offices at 819-704-0799



COURTESY

FRONTIER ANIMAL SOCIETY

Featured pet: Muffy

Muffy is an adorable orange fluff ball who has so much love to give. Sadly, due to circumstances beyond the family's control, 6-year-old Muffy is in search of a new forever home.

Although most orange cats are male, Muffy is a rare orange female.

It's always sad when a family pet is displaced and transitions can be hard on a cat but we know that once she settles into her new home where she feels safe and loved, she'll be just fine.

Sweet, affectionate and friendly, Muffy is happiest when she is cuddled up on your lap while you watch television or read a good book. She loves human companionship and thrives on

attention. With her calm and gentle demeanor, Muffy will be a wonderful companion to her lucky adopter. If you are looking for a late night snuggle buddy, look no further, Muffy is the cat for you.

We are looking to place Muffy into a home where she can safely live as an indoor cat. A little overweight, to ensure she remains vibrant and healthy, it would be best if she loses a few pounds.

Can you be the one to give Muffy a soft and cozy spot to call her own? If so, we'd love to hear from you. To find out more about her, please give our cat adoption coordinator Linda a call at 819.868.2684 or send an email to frontieranimalsociety@gmail.com.



only \$10
(taxes incl.)

CALLING ALL ARTISTS AND ARTISANS

The Record will publish a special section on November 11 listing all the Christmas Craft Bazaars and Shows in the area.

Artists, artisans, churches, schools, individuals, send your listing to The Record by **November 4** to classad@sherbrookrecord.com to promote your event.

add a photo for an additional \$10

THE RECORD

Listings must be paid in advance. We accept visa or mastercard.

For information, call 819-569-9525

EDITORIAL

The number of children that were obviously sporting homemade witches' costumes or pirate regalia was somewhat heartening.

Homemade costumes and a happy Hallowe'en



TIM BELFORD

All Hallows' Eve has come and gone. The children have donned their costumes and secured their loot for another year; time to move on.

But something has changed. Whether it was the pandemic or the near record high inflation, this year's salute to all things eerie, macabre and horror-driven was different; at least from my point of view.

Maybe it's just my age but the scattering of children that showed up at our door Monday night seemed younger than in years past. That could, and probably does, reflect a change in the neighbourhood in general. They also appeared to have relied less on the store-bought costumes that seemed to have predominated recently. Let's face it, if buying gas and groceries has become a concern for most families, buying a Spiderman or a Harry Potter outfit must seem increasingly like a luxury.

Chez nous, the economic downturn didn't stop She Who Must Be Obeyed from putting on her usual witching-hour extravaganza. The requisite, bats, giant spider, witches, and yellow perimeter-warning tape were all in place and the pumpkin was duly carved by the lord of the manor.

On top of that, my bride had amassed a pile, or more accurately, four containers of goodies that covered the three essential childhood

food groups - salt, sugar and chocolate. With the utmost care she calculated, as usual, a sufficient amount to satisfy the needs of the offspring of our six hundred nearest neighbours.

Just the same, the number of children that were obviously sporting homemade witches' costumes or pirate regalia was somewhat heartening. As a child, my mother excelled at creating outfits for her four children. As a matter of fact, the one and only time I ever won a prize for my costume at the annual school Hallowe'en parade was when my mother suggested I go as Sheena Queen of the Jungle (ask your grandparents about the television series of the same name). All it took was a blond wig, my mother's old leopard skin bathing suit plus a spear that I fashioned out of a branch from the back yard and I was a winner.

(Your correspondent also played Bess the landlord's daughter in a high school production of Alfred Noyes epic poem "The Highwayman" But don't read too much into that.)

Year after year mom came up with creations that were not only topical but suited her picky children. My younger brother once ended up as Davy Crocket with a fringed jacket, and coontail cap. Another year he became a fireman with helmet, waterproof coat, boots and a wagon that sported both a hose and ladders. Over the years we were soldiers, cowboys, hobos, astronauts and a selection of frightening ghouls.

Strangely enough, what we managed to extort from our neighbours was never a problem or a disappointment. Remember, this was in the age when only the town doctor and maybe the mayor gave out fancy wrapped candies; no mini chocolate bars, no small bags of chips and very little 'store-bought' anything.

Maybe austerity will also bring back not only homemade costumes but homemade treats as well. I do miss Mrs. Wallace's fudge.



Letters

Modernizing Canada's Official Languages at the Senate Committee hearings on Bill C-13

On October 24, there was a sitting of the Standing Senate Committee to study Bill C-13 - a bill designed to modernize the Official Languages Act.

Present were the representatives of the Quebec English School Boards Association (QESBA). Among other issues, they complained about funding, school board reform Bill 40, and generally not being treated fairly.

QESBA suggested that perhaps the federal government should consider funding school boards directly for minority language education.

Knowing the history of the English school board system, here is a better idea. The federal government should send all education dollars to the provincial government. In turn, they would dispense the funds to the institutions that directly have a hand in educating our children.

On another note, Quebec Senator Tony Lofredda said Francophones outside Quebec do not have the same rights and privileges as the English-speaking minority in Quebec.

"I would wish that the French-speaking minority would have the same rights outside of Quebec as we English Quebecers." Me too.

CHRIS EUSTACE
(RETIRED TEACHER)
MONTREAL

The Record welcomes your letters to the editor. Please limit your letters to 300 words. We reserve the right to edit for length, clarity, legality and taste. Please ensure there is a phone number or email where you can be reached, to confirm authorship and current town/city of residence. Names will not be withheld but the address and phone number of the writer are not published, except by request. Please email your letters to newsroom@sherbrookerecord.com. Preference is given to writers from the Eastern Townships.

THE RECORD

6 Mallory, Sherbrooke, Quebec J1M 2E2
Fax: 819-821-3179

E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

SHARON McCULLY PUBLISHER (819) 569-9511
MATTHEW McCULLY MANAGING EDITOR (819) 569-6345
GORDON LAMBIE ASSOCIATE EDITOR (819) 569-6345
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-4856
JESSE BRYANT ADVERTISING MANAGER (450) 242-1188

DEPARTMENTS
ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

PRINT SUBSCRIPTIONS

For print subscription rates, please call 819-569-9528 or email us at billing@sherbrookerecord.com

ON-LINE SUBSCRIPTIONS

QUEBEC:	1 YEAR	119.59	5.98	11.93	\$137.50
	1 MONTH	10.76	0.54	1.07	\$12.37

Rates for out of Quebec and for other services available on request.
The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 9, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 6 Mallory Street, Sherbrooke, QC J1M 2E2

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA

Auger Aliassime qualifies for ATP Finals with close win over Ymer in Paris



The Canadian Press

Montreal's Felix Auger-Aliassime advanced to the season-ending ATP Finals for the first time in his career with a razor-thin 6-7 (6), 6-4, 7-6 (6) win over Sweden's Mikael Ymer in second-round action Wednesday at the Paris Masters tennis tournament.

Auger-Aliassime won on his second match-point opportunity to end a marathon match that took three and a half hours to complete. With the eight-seeded Canadian serving for the match, Ymer hit a forehand long as Auger-Aliassime closed in on an ATP

Finals berth with his 14th straight win.

The Canadian punched his ticket when two of the four players chasing the final two spots lost their second-round matches. Hubert Hurkacz fell 7-5, 6-1 to Holger Rune and Taylor Fritz was defeated 7-5, 5-7, 6-4, meaning they could no longer catch Auger-Aliassime and Andrey Rublev in points.

The ATP Finals start Nov. 13 in Turin, Italy.

Auger-Aliassime moved on in Paris after a tough test. He had a chance to put the match away earlier in the third-set tiebreak. Ymer, serving down

6-5, stayed alive when he tucked a shot over Auger-Aliassime's racket to end a lengthy rally.

Auger-Aliassime set up his second match point when Ymer hit a shot into the net on the following point.

Ymer, who advanced to the main draw through qualifying, did not make it easy for the in-form Auger-Aliassime.

The Montreal native, who entered Paris after holding serve throughout his tournament win last week at the Swiss Indoors in Basel, faced 17 break points on Wednesday and saved 14 of them.

But Auger-Aliassime was

opportunistic on his break chances, converting four of five.

Auger-Aliassime had 11 aces to Ymer's two and 45 winners to his opponent's 34.

The Canadian will next face Simon. Fellow Canadian Denis Shapovalov, of Richmond Hill, Ont., was scheduled to play Spaniard Pablo Carreno Busta, the tournament's 14th seed, later Wednesday.

Auger-Aliassime entered the tournament on the heels of three straight titles: ATP 250 tournament wins in Florence, Italy, and Antwerp, Belgium, and the ATP 500 win in Basel.

Qatar details World Cup preparedness for health emergencies

By Graham Dunbar
The Associated Press

After a fatal crowd crush in South Korea and deaths at a soccer game in Indonesia, Qatar's readiness for a health emergency at the World Cup was detailed Wednesday.

Public health experts in Qatar explained, in an online briefing hosted by the Geneva-based World Health Organization, their preparations for a tournament that is expected to attract at least 1.2 million visitors to the tiny emirate.

"Surprises happen but we are prepared as much as humanly possible for such events," said Dr. Soha Al Bayat from the Qatari Ministry of Public Health.

"There were events that happened recently in other countries where there were injuries and there were casualties so, of course, we bear that in mind," she said.

Public health experts describe

soccer's World Cup, which begins Nov. 20, as the biggest mass gathering of spectators since the start of the COVID-19 pandemic in 2020.

Though Qatar this week ended mandatory testing for international arrivals, Dr. Al Bayat said risk assessments were done of the "disease profile" in all 31 nations coming to play at the tournament.

"We have very strong surveillance tools, we have a big surveillance team," she said, adding that in the event of "any outbreak anywhere in the world, we are on top of that."

The briefing also focused on preparing for "mass casualty" events, after more than 150 people died in crowd crushes at a Halloween celebration last weekend in Seoul, South Korea. Public officials have apologized for the disaster.

One month ago, more than 130 soccer fans died at a domestic game in Indonesia amid panic made worse by police firing tear gas. At least

eight fans died in a crush outside a stadium in January at the African Cup of Nations in Cameroon. Security failures including police using tear gas also marred the Champions League final in May in Paris.

"There will be crowds but it will be minimized," Dr. Al Bayat said of Qatar's eight World Cup stadiums, citing clear directions on match tickets telling fans which gates to use.

Up to 40,000 people can gather at Al Bidda Park in downtown Doha to watch games on giant screens and other entertainment at the official fan festival site that is a meeting hub for the World Cup.

Dr. Dalia Samhoury, a WHO emergency preparedness specialist in the Middle East, said extra training for such an incident at the World Cup was done after an assessment of Qatar's medical facilities.

"We realized that a training on

mass casualty management was needed in trauma care," she said.

Qatari's preparation for a major health incident was tested at the Arab Cup tournament last December and, after a post-tournament review, another simulation exercise in August.

The trial exercises also dealt with food and water safety, extreme weather and accidents, the online briefing was told.

Fans coming to Qatar have been advised, including on the health ministry website, to get travel insurance and up-to-date vaccinations for COVID-19 and influenza.

Qatar is making essential health care available for free at four public hospitals to holders of the tournament identification known as a Hayya Card.

"Qatar is one of the countries," WHO's Dr. Samhoury said, "that we can safely say that we have strong capacities."

Earn up to **\$90** mail-in rebate on a prepaid card. Until December 18th 2022. When you buy a set of four selected tires.

Visit nokiantires.com

NEW HAKKAPELIITTA[®] R5, SUV & EV HAKKAPELIITTA[®] 10, SUV & EV

nokian RENKAAT

BORN FOR WINTER

Born from the harsh Finnish winter, the Nokian Tyres Hakkapeliitta[®] winter tire stands for first-class safety in the unpredictable winter conditions of the North

nokian TYRES SATISFACTION GUARANTEE 30-DAY RETURN WITH FULL REFUND

No stress with **point S** TIRE AND AUTO SERVICES point-s.ca

Service de Pneus Comeau Inc.

133 ANGUS ST. SOUTH, EAST ANGUS

819 832-3928

In Memoriam



ROGER GOODSSELL
1936 - 2017

*No matter how life changes,
No matter what we do,
A special place within our hearts
Is always kept for you,
And there you shall remain
To walk with us throughout our lives
Until we meet again.*

This is a prayer from the family who loved you.

Love
DARLENE GOBEIL
AND HER FAMILY

Death Notice



Dexter-Wes William HODGE
1987 - 2022

Dexter-Wes William Hodge, of Gallagher Ridge, passed away October 31, 2022, with his family at his side. Born in Sherbrooke, QC, he was the son of Jo-Anne (Allan Waldinsperger) Blake and Perry (Renate Scherbaum) Hodge.

Dex was a mechanic and transport driver, his last vocation was studying at NBCC to secure a better future for his family. He has drove for Ayr Motor Express and worked at Spring Specialty.

Aside from his parents, Dex will be deeply missed and remembered by his wife Elizabeth (nee Lloyd) Hodge, daughter Mia-Ann Annabella Hodge and his son Wes-Chester William Hodge. He is also survived by his brother Kolter (Sammie) Hodge, father-in-law Allan Lloyd and mother-in-law Penny Henderson, and his niece and nephews.

In keeping with his wishes, family will be receiving friends and relatives at Cobb's Funeral Home and Crematorium, 330 Whitepine Road, Riverview, NB (506-869-2007) on Saturday, November 5, 2022 from 2 p.m. to 3 p.m. with a funeral service to take place following the visitation at 3 p.m.

In lieu of flowers, donations in his memory may be made to the St. Paul's Fire Department where he was a volunteer.

Online condolences may be expressed at www.cobbsfuneralhome.ca

Cobb's Funeral Home
and Crematorium
330 Whitepine Road, Riverview, NB

Tel. 506-869-2007
www.cobbsfuneralhome.ca

Death Notice

Datebook

THURSDAY, NOVEMBER 3, 2022

Today is the 307th day of 2022 and the 43rd day of autumn.

TODAY'S HISTORY: In 1957, the Soviet Union launched Sputnik 2 with a dog named Laika aboard. Laika was the first creature to be sent into orbit.

In 1964, residents of Washington, D.C., were eligible to vote in the presidential election for the first time since the city was established in 1800.

In 1973, NASA launched Mariner 10, the first space probe to reach the planet Mercury, from Cape Canaveral in Florida.

In 2014, One World Trade Center opened in New York City.

TODAY'S BIRTHDAYS: William Cullen Bryant (1794-1878), poet/journalist; Walker Evans (1903-1975), photographer; Charles Bronson (1921-2003), actor; Michael Dukakis (1933-), politician; Larry Holmes (1949-), boxer; Anna Wintour (1949-), fashion journalist; Roseanne Barr (1952-), comedian/actress; Kate Capshaw (1953-), actress; Dennis Miller (1953-), comedian; Phil Simms (1955-), football player/sportscaster; Dolph Lundgren (1957-), actor; Evgeni Plushenko (1982-), figure skater; Colin Kaepernick (1987-), football player/activist.

TODAY'S FACT: Though he didn't receive a single electoral vote, third-party candidate Ross Perot won 18.9% of the popular vote nationally in 1992.

TODAY'S SPORTS: In 2016, the Chicago Cubs ended the longest championship drought in Major League Baseball history at 108 years, defeating the Cleveland Indians in Game 7 of the World Series.

TODAY'S QUOTE: "Weep not that the world changes - did it keep a stable changeless state, 'twere cause indeed to weep." - William Cullen Bryant

TODAY'S NUMBER: 162 - days Sputnik 2 was in orbit. Laika, its canine passenger, died within hours of the launch due to overheating.

TODAY'S MOON: Between first quarter moon (Oct. 31) and full moon (Nov. 8).

Eating earlier may curb some cravings



ASK THE DOCTORS by Eve Glazier, M.D. and Elizabeth Ko, M.D.

Dear Doctors: I heard on the news about a study that says you won't get as hungry if you eat all of your meals earlier in the day. Does that have to do with the way the body clock works? It seems like circadian rhythms affect everything we do. Can you talk about that, and about this study?

Dear Reader: Your question returns us to the fascinating field of chronobiology. As the word suggests, it's the study of biological rhythms in relation to the daily cycle of light and dark. While written references to the existence of a "biological clock" date back many centuries, the first known scientific observations on the phenomenon were made in the early

1700s. The modern branch of this science traces its roots to the 1950s, with fruit fly experiments and a few sleep studies. Today, chronobiology is a robust area of research.

What was once known as the body clock has been fine-tuned into the circadian cycle. With hundreds of academic studies in the last few decades, we have learned that the daily 24-hour cycle of light and dark not only influences virtually every biological function, but it also appears to be built into our bodies at the cellular level. Several recent studies have looked into the effects of our bodies' circadian rhythms on diet and exercise. The latter generated some interesting results, which we'll write about soon.

The research that you are asking about, which recently appeared in the journal *Cell Metabolism*, focused on diet. Specifically, the researchers wondered if the time of day at which we eat our meals is important. Sixteen adults who were either overweight or obese were randomly divided into two groups. One group ate their meals at 8 a.m., noon and 4 p.m.; the other group ate at noon, 4 p.m. and 8 p.m. Each participant was served the same calorie-controlled diet, which was provided by the researchers. Information about each person's level of hunger and

satiety was collected 18 times per day. Blood tests and tests for body fat percentage, energy expenditure and body temperature were done on three different days. This part of the study lasted seven days. After a break of two weeks, during which all of the participants again ate the same diet, they switched roles: The "early" group time shifted to eating the controlled diet four hours later, and the "late" group was served their trio of meals four hours earlier.

Once the lab tests and daily self-reports were analyzed, it turned out that the early eaters felt half as hungry throughout the day as the later eaters. They also burned more calories than the other group did. Those who ate later in the day reported increased cravings for starchy and salty foods. Blood tests revealed that those who ate later in the day had levels of leptin, a hormone that causes hunger, that were 33% higher than in the early eating group. As with all studies, particularly those that are small and brief, further investigation is needed. But the results are certainly intriguing.

Eve Glazier, M.D., MBA, is an internist and associate professor of medicine at UCLA Health. Elizabeth Ko, M.D., is an internist and assistant professor of medicine at UCLA Health.

Learning happens in everything we do.
FamilyLiteracyDay.ca

Facebook icon, Twitter icon, Family Literacy Day logo, ABC Life Literacy Canada logo.

NEA Crossword Puzzle

Your Birthday

THURSDAY, NOVEMBER 3, 2022

together.
ARIES (March 21-April 19) – Take a back seat and observe. You will discover who is on your side and who isn't. Doing something physical will ease stress and encourage you to revisit old ideas.

TAURUS (April 20-May 20) – Recognize your capabilities and how to use what you know to get ahead. Choose your course of action based on your needs, not on outside pressure. Be cool!

GEMINI (May 21-June 20) – You can't please everyone, so aim to do what makes you happy. Question what others ask you to do, information shared with you or a situation that could change your feelings about an acquaintance.

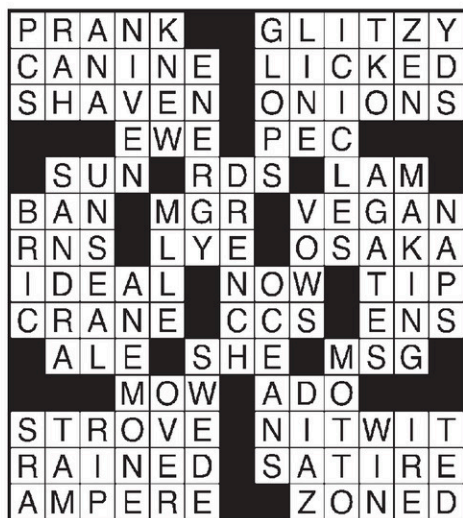
CANCER (June 21-July 22) – Your ideas will be spot-on. Speak up and work alongside those who share your enthusiasm. Turn whatever you do into something enjoyable for you and everyone who cares to help.

LEO (July 23-Aug. 22) – Do whatever it takes to keep the peace. Be a good listener, offer suggestions and put your energy where it will do the most good. Don't let the decisions others make stress you out.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) – Get together with friends, colleagues or relatives and discuss your plans. You'll come up with a way to please everyone while still handling your prime concerns. Pay attention to how you present yourself.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) – Spend more time learning, teaching and working as a team player. Express your feelings, what you are trying to achieve and what you need others to do to help you reach your goal. Give your all.

Answer to Previous Puzzle

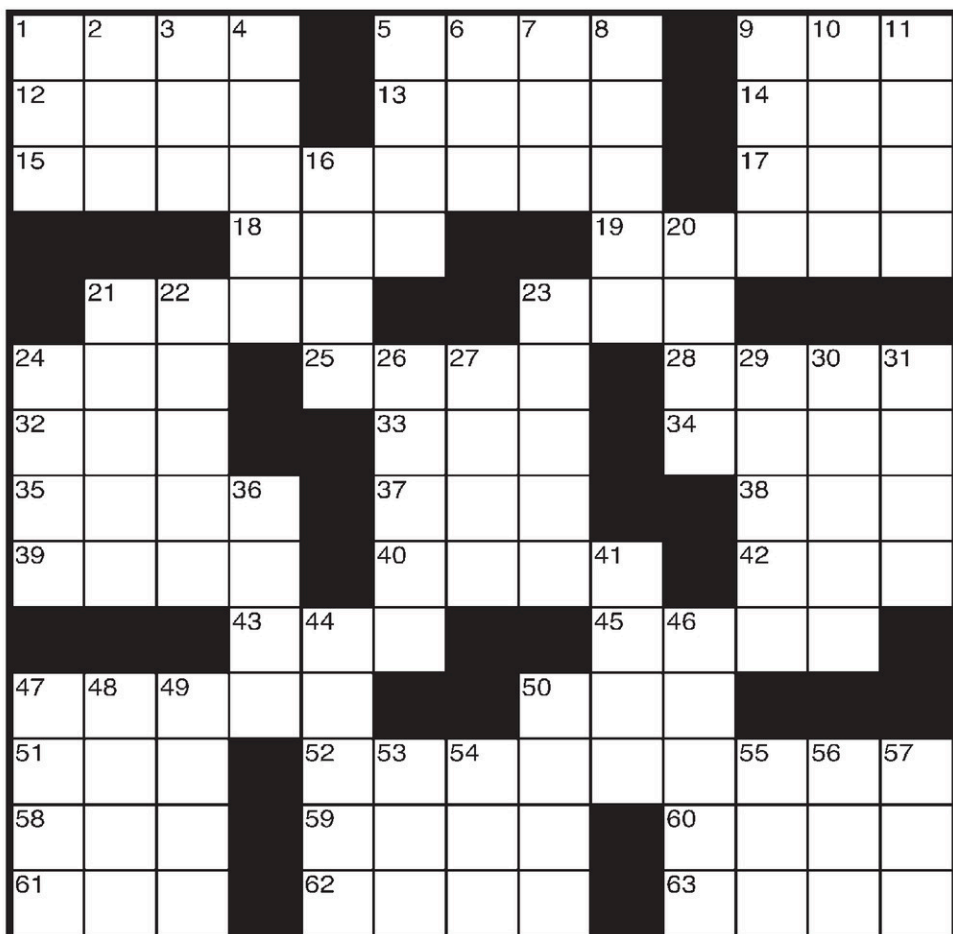


ACROSS

- 1 Bungle
- 5 Wrench or saw
- 9 Popular pet
- 12 Care about
- 13 Best or Ferber
- 14 Thurman of "The Golden Bowl"
- 15 Allowing for change (hyph.)
- 17 Canine command
- 18 Boor
- 19 Allows to use
- 21 Long sighs
- 23 New Jersey cager
- 24 Fast food acronym
- 25 Cry of surprise
- 28 Deli order (2 wds.)
- 32 Not her
- 33 Baste
- 34 Nobel Prize city
- 35 Furrows
- 37 Spanish article
- 38 Kissin' kin
- 39 Sir – Guinness
- 40 "Watermark" singer
- 42 Gladiator's hello
- 43 Behave
- 45 Steak temperature
- 47 Singing cowpoke
- 50 Tpk.
- 51 Levin or Gershwin
- 52 Required
- 58 Hoover or Aswan
- 59 Scamps
- 60 Comic strip dog
- 61 Jungfrau
- 62 Short-spoken
- 63 Round veggies

DOWN

- 1 Sitcom waitress
- 2 Gloss target
- 3 Hawaiian guitar
- 4 Long seat
- 5 Mind
- 6 Goofy
- 7 United
- 8 Dipper
- 9 Caribbean island
- 10 Parson's exclamation
- 11 Luggage IDs
- 16 A piece of cake
- 20 Dog in "Beetle Bailey"
- 21 Run – (go against)
- 22 Intense
- 23 Full of the latest stories
- 24 Actress Sedgwick
- 26 Dot in a river
- 27 Unskilled laborer
- 29 Sesame Street grouch
- 30 Winter wear
- 31 Percolate
- 36 Lasting aftereffect
- 41 The A in BA
- 44 Skeptic
- 46 Famed fabulist
- 47 Verdi opera
- 48 Siberian river and range
- 49 Pack firmly
- 50 Remainder
- 53 Rhea cousin
- 54 EMT technique
- 55 Citrus drink
- 56 Narrow inlet
- 57 "Indeed!"



Invest time and money in your space. Adding comfort and convenience to your living arrangements will ease stress and give you something to look forward to at the end of each day. Trying something new and exciting will encourage you to do what makes you happy. Map out your course and refuse to let anyone interfere or control your life.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) – Get involved in something unique. Try applying your skills and experiences to something that makes you feel good. Doing your best to make a difference will motivate others to help you.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) – Take a breather and revisit your options. Listen to an expert, not to someone using emotional tactics to take advantage of you. Put your energy into learning and living in the moment.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) – Take the road less traveled and see where it goes. Those you encounter will enrich your life and outlook. Expand your mind and interests. Romance will enhance your life.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) – Keep moving forward, regardless of what others do or say. Don't let outside influences interfere with your plans. Pay attention to what's important to you.

PISCES (Feb. 20-March 20) – Leave nothing to chance regarding your financial status. Put your papers in order and map out an investment plan to lower your debt. A promise you make to someone will bring you closer

THURSDAY, NOVEMBER 3, 2022

Should you turn this way or that?

By Phillip Alder

What do we learn from experience? David Wolf, who has been to outer space four times, says that idealism precedes experience and cynicism follows it. Is he really cynical about space travel?

Less sardonically, it has been suggested that the trouble with experience as a guide is that the final exam often comes first and the lesson afterwards. Also, experience teaches us to recognize a mistake when we've made it again.

Experience is helpful at the bridge table, but often you can find the best play by thinking logically – as in today's deal.

South's sequence, a strong, forcing and artificial two clubs followed by a jump to three no-trump, showed a balanced 25-27 points.

West led the spade queen, which South ducked. However, when West continued with the spade 10 and East discarded a low diamond, South won with his king.

South has only eight top tricks. Where should he go for the ninth?

Obviously, it must come from the clubs. However, after cashing the club ace and receiving only low cards, should declarer go into the dummy and take the finesse, or should he continue with the king and jack?

		North	11-03-22
		♠ 7 6 3	
		♥ 7 4 2	
		♦ A 5 4	
		♣ 9 6 5 3	
West		East	
♠ Q J 10 8 5		♠ 9	
♥ J 8 3		♥ Q 10 9 6	
♦ J 8 2		♦ Q 10 9 3	
♣ Q 2		♣ 10 8 7 4	
		South	
		♠ A K 4 2	
		♥ A K 5	
		♦ K 7 6	
		♣ A K J	
Dealer: South			
Vulnerable: Both			
South	West	North	East
2♣	Pass	2♦	Pass
3NT	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ♠ Q			

Maybe intuition or experience gives you the answer, but you can analyze the situation. Taking the finesse wins whenever East has the queen. Playing clubs from the top wins whenever the suit is breaking 3-3 or an opponent holds either 10-doubleton or queen-doubleton. Clearly, this produces more combinations and makes it the better play.

When the club queen drops on the second round, declarer claims nine tricks.

CELEBRITY CIPHER

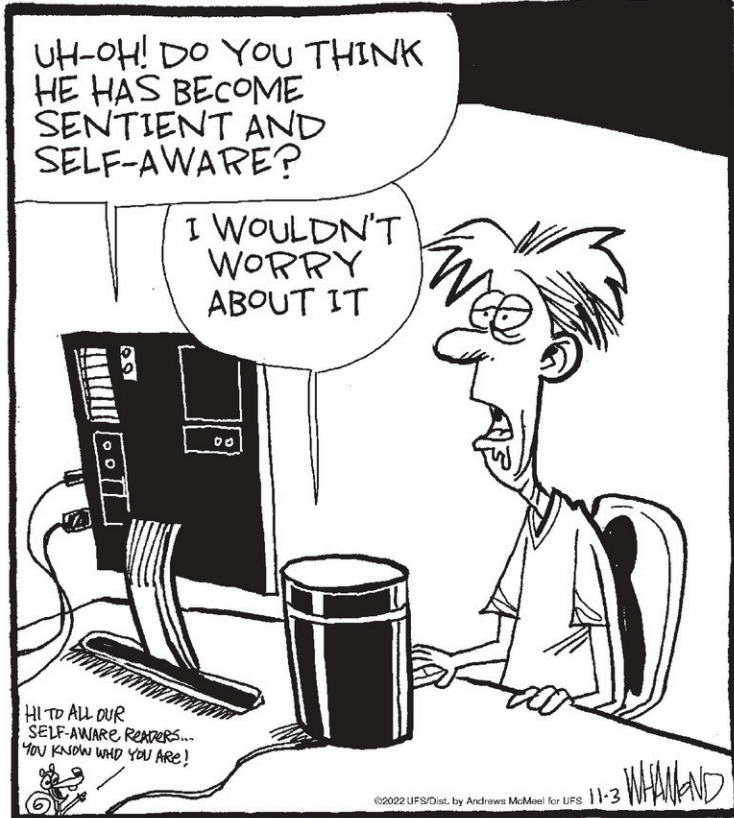
by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

“OJ’I KSLKNI KPHMJ JOEOTB. OA
OJ’I JHH IHHT, TH HTY MTWYZIJKTWI.
OA OJ’I JHH SKJY, YXYZNHTY’I
AHZBHJJYT.” — DHMZTKSOIJ KTTK
LOTJHMZ

Previous Solution: “Positive thoughts — get where you need to go by thinking you’re going to get there.” — Football’s Danny Amendola
TODAY’S CLUE: A sjenba X

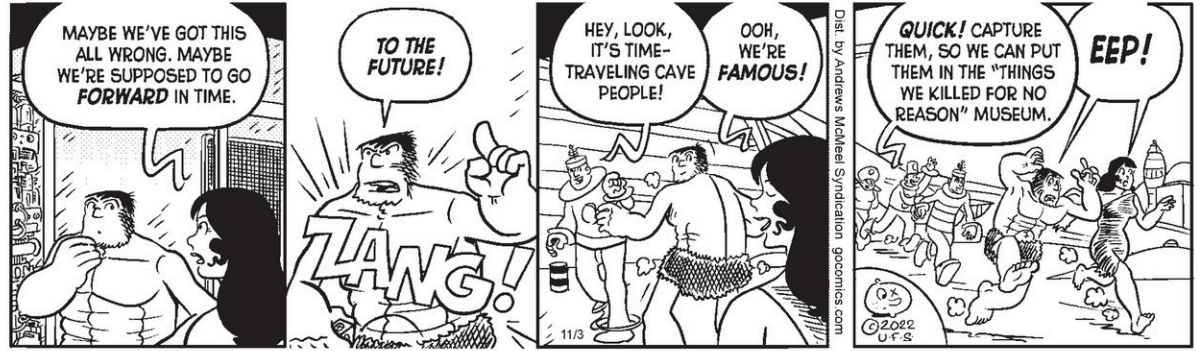
REALITY CHECK



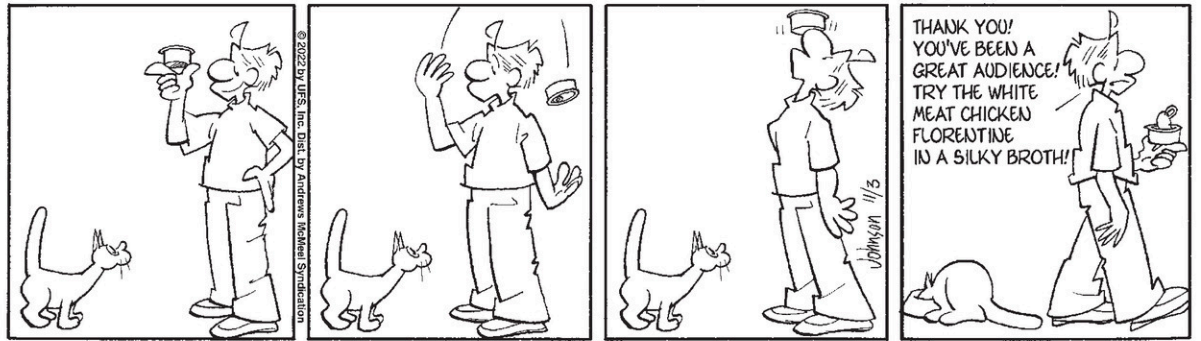
HERMAN



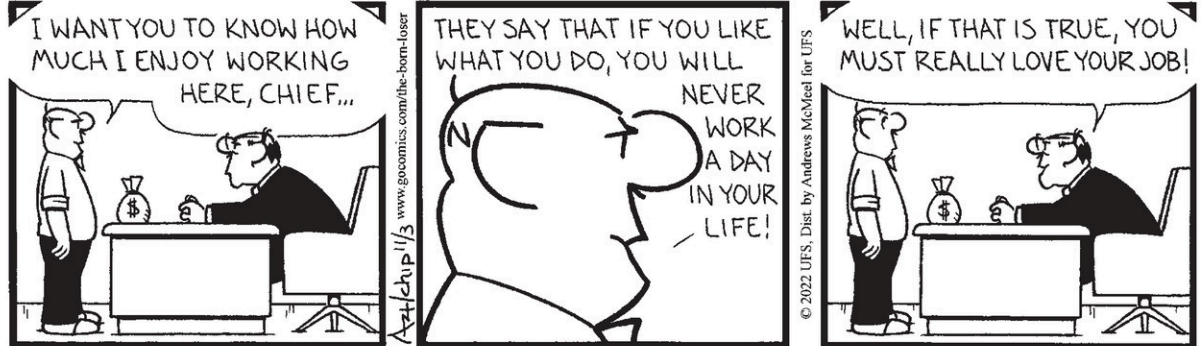
ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FRANK AND ERNEST



GRIZZWELLS



THATABABY



Go grocery shopping with dietitians. When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide. www.healthcheck.org Check for Health Check™

Diabetes The New EPIDEMIC REACT NOW! Diabetes Québec Information and donations: (514) 259.3422 or 1.800.361.3504 www.diabete.qc.ca

Family falls apart after father's infidelity

Dear Annie

THURSDAY, NOVEMBER 3, 2022

Dear Annie: Eight years ago, my husband of 28 years divorced me, after I had discovered evidence on my computer of him having multiple affairs. Before our divorce was final, my soon-to-be ex visited a mail-order bride overseas and brought her back to our home. He wanted to bring her to my oldest's wedding, but my oldest said no. My ex has since married and moved out of state, and three of our four children have moved far away to the East and West Coasts, except for the oldest, who, with his wife, lives an hour away from me.

I am on disability and living in income-based housing, and I do not have a car. My youngest three keep in fairly regular contact with me, via phone and Facebook and also, once every few years, for in-person visits. I used to be in fairly regular contact with my oldest, driving to their place once every six months or so for dinner. Gradually, our communication became less and less until he stopped returning my voicemail messages. (I stopped trying about two years ago.) For a while, every three months or so,

I'd message him a short private note via Facebook Messenger, but I stopped that, too, because he didn't respond. I have since learned that he does not communicate with his siblings either. Last I heard from them was a postcard with their new address about a year ago.

I see on Facebook that he and his wife regularly see her parents. They are quite well-to-do and have get-togethers with their children and families in timeshares around the state.

I do love them and am hoping they allow me to be in the picture if/when they have children. I just don't know what, if anything, I should do. – Mom Missing Her Son

Dear Mom: There are few things more painful to a mother than being alienated from her child. Since you didn't mention a fight or a falling out, it is definitely concerning that your oldest son has cut off contact with you and with his three siblings. My hunch is that he has not recovered from his father's infidelity and attempt to bring a mail-order bride to his wedding.

I would write your son a letter at his new address and explain that you

are willing to do whatever it takes to mend the family that your ex-husband has damaged so much. Explain that you and your other three children miss him terribly and want to be a part of his life.

Dear Annie: Seven years ago, after 37 years of marriage, my husband had an affair. It lasted five months, and then I found out. We fell apart emotionally and lived separately for 2 1/2 years. It was the most painful thing I ever experienced. It was awful.

I was going to move on, but I also wanted to save my marriage if it was possible. Well, we did reconcile, and it has been really good between us for the most part. My husband is loving and supportive. I think we both appreciate that we almost lost something precious, and we both say that we thank God for each other and for being together.

The problem is, my mind will go back to the trauma of that terrible time and dwell on it. I don't bring it up, but it will sometimes be the first thing I think of in the morning and the last thing I think of at night. I did go for therapy while going through all that trauma, but I still seem to

hold on to the hurt and, at times, ruminate. Is this common? How do people get past this problem? I am grateful for our relationship, and I don't want to ruin it. – Still Recovering

Dear Still Recovering: To answer your question, yes, it is incredibly common to continue ruminating on trauma even after the traumatic event has passed. It's great that you went to therapy after learning about the affair, but recovering from such a betrayal requires a lot of work from both you and your husband. There is more work to be done, so I suggest you go back to therapy at least until these obsessive thoughts subside.

And I'd like to call upon any readers who have managed to save their relationships after infidelity: How did you do it? What helped you the most?

"How Can I Forgive My Cheating Partner?" is out now! Annie Lane's second anthology – featuring favorite columns on marriage, infidelity, communication and reconciliation – is available as a paperback and e-book. Visit <http://www.creatorspublishing.com> for more information.

Send your questions for Annie Lane to dearannie@creators.com.

WELCOME TO ADULT EDUCATION

adult-learning.ca

The Eastern Townships Adult General Education (ETAGE) is proud to present our NEW and IMPROVED Website!

Whether you need to study in-person, online or with distance learning, you can now find all our programs and services at your fingertips!



HIGH SCHOOL COURSES

EMPLOYMENT COUNSELLING

LANGUAGE COURSES

PLAN MY FUTURE

Learning happens no matter which road you choose

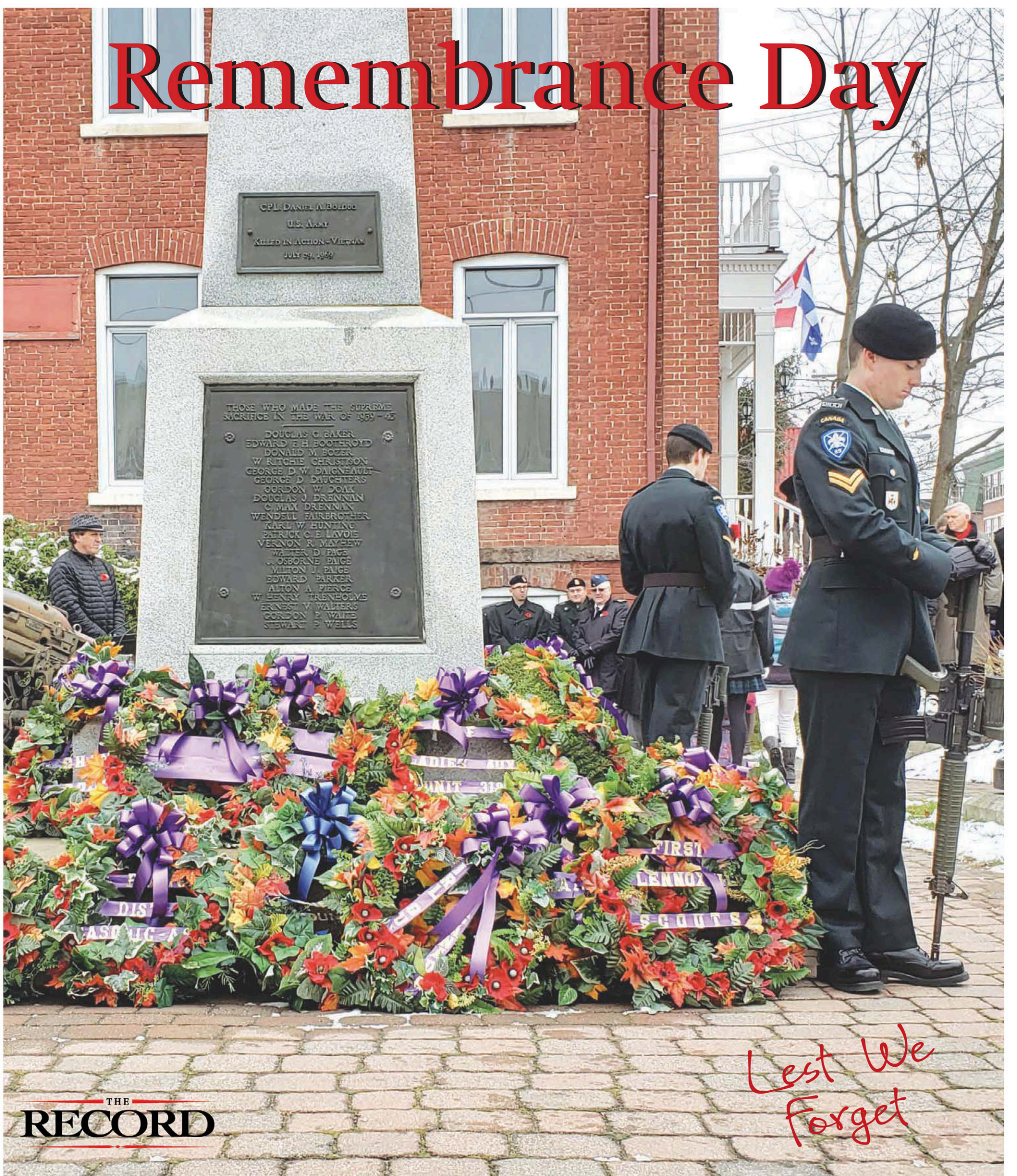
#longlifelearning #backtoschool

To receive information about our programs and services, you can visit our new WEBSITE adult-learning.ca or phone us at 1-833-621-0766



Start your journey here

Remembrance Day



THE
RECORD

*Lest We
Forget*



ASSURANCES
**Campbell
Bellam**

Cabinet en assurance de dommages
Damage Insurance Firm 

Lest We Forget



T 819 569-9255
1 855 569-9256

info@assuranscescb.com
www.assuranscescb.com

3003, rue College,
Sherbrooke, QC J1M 1T8

Armistice services

Saturday, November 5

Scotstown at 10:30 a.m.

Windsor at 10:30 a.m.

Bury at 2 p.m.

Danville at 2 p.m.

Sunday, November 6

Lennoxville at 11 a.m.

North Hatley at 3 p.m.

Friday, November 11

Richmond at 10:45 a.m.

Georgeville at 10:45 a.m.

Sawyerville at 11 a.m.

East Clifton to follow

Cookshire to follow

Island Brook to follow

Val-des-Source at 11 a.m.

Magog at 11 a.m.

Saturday, November 12

Hatley at 11 a.m.

Sunday, November 13

Ayer's Cliff at 11 a.m.

Sherbrooke Cathedral at 2 p.m.

Municipality of  BURY

*Honouring veterans,
past, present and future,
thank you for your service!*

HONOURING THEIR SACRIFICE



Bishop's College School is an independent English-language boarding and day school for grades 7 to 12.
bishopscollegeschool.com

Lest we forget

11th November
Ayer's Cliff

958, Main St., Ayer's Cliff • 819 838-5006 • www.ayerscliff.ca



East Angus

My city, my life

**Remembrance Day is a day for all Canadians
to remember the men and women
who served and sacrificed for our country.**

200, Saint-Jean St. East, East Angus (QC) J0B 1R0
E-mail : info.eastangus@hsfqc.ca | Website : eastangus.ca

Remembrance of Remembrances

Oh, how I remember, with my Father by my side
Talking about the war, and then how he cried.

As a boy he joined to fight and went across
the sea, But a man he came back and always
a soldier to be.

And as November 11th rolled around, to our
house each year, The facts to us, were always
made very clear.

When we got older, we sold poppies from
door to door, To help the dependents of those
taken by the war.

With Papa's boots all polished, and buttons
and medals shined, We left for the service,
with a sombre state of mind.

He led the parade, with his sword, by his
side, We marched behind with a sort of pride.

As bands played, and then the flags at half
mast, We eventually gathered at our little town
cenotaph.

I can still see him standing, erect and
straight,
With tears in his eyes, as he remembered his
lost mate.

He always said that another war we would
see, Yes, he was right, and soon we know that
to be.

That day that war was declared, how well I
remember! Sadness fell upon our house, the
third day of September.

By a mere flip of fifty cents with a fellow
man,
My father lost, but really not, for to Hong
Kong they would send his friend.

This other soldier, to be captured with great
despair, And forever suffer and remember this
awful nightmare.

But to good Old Scotland Papa went, far
across the sea, Followed by my brother, to fight
and keep us free.

Classmate after classmate dropped out to
become a recruit, Old friends and new friends
soon were to follow suit.

We wrote letters and sent parcels too,
Kept busy and prayed, that is all we could
do.

Then six years later on May 8th, 1945,
The war was over, and many came back alive.

But there were thousands who died, to keep
us free. They gave their life for you, and you,
and also me.

God brought my father safely back and my
brother too, We were so very happy, we really
didn't know what to do.

So once again on the eleventh of November
We observed the silence and gathered to
remember.

The years went by, but always one day in the
fall, We talked of the wars and remembered
them all.

Then my hero soldier died, one year in May,
And the Last Post was played, there where
he lay.

Time and Time again, I can often hear him
say, "Old soldiers never die, they simply fade
away."

E. Geneva Thompson



Lance Corporal Armand Hébert (1919-1996) from Melbourne: Quebec's greatest disabled person of the WWII

Armand Hébert was born on March 8, 1919, in Melbourne (Richmond since 1999). He was the third of six children of Marie-Anne Vallières (1888-1965) and Albert Hébert (1887-1966), a cabinetmaker. Armand's parents had married in Richmond in 1914. By 1936, Armand had completed ten years of study at the École du Sacré-Coeur in Richmond. During this time, he spent a few years in the cadets of the 11th Hussars in Richmond. He then apprenticed as a high-voltage electrician in the service of *Southern Canada Power*, where he maintained power lines in Melbourne and Richmond area.

With the outbreak of WWII, Armand Hébert decided to enlist as a soldier in the active army. On May 7, 1940, he joined the *Royal 22^e Régiment* in Military District No. 5 of Quebec. He trained at the Cove Field garrison (Plains of Abraham) and lodged at the Citadel, from where he was transferred to

the Camp Valcartier. On July 15, he was transferred to Halifax, where he embarked on the *MS Batory*, which was sailing to England. He was posted to the 2nd *Canadian Infantry Transit Unit* at Camp Borden, Hampshire. On August 18, he was transferred to the Canadian Army's 1st *Signals Holding Unit* at Aldershot Camp, near Borden.

His unit was first based at Seaford in East Sussex, where Armand acted as a scout, then at Aldershot, where he acted as a Regimental Police, before going to Inveraray in Scotland. In April 1943, his unit was transferred to Dunblane, northwest of Edinburgh in Scotland, where Armand Hébert still served as a Regimental Police and where training exercises of all kinds intensified. In June of the year, the 3rd *Infantry Brigade* of the 1st *Canadian Infantry Division* embarked on the liner *RMS Ascania* which arrived on July 9 at the island of Malta. It was the gathering place of approximately 3,000 ships, part of the Central Mediterranean Force.

The ships arrived in the Pachino area, at the southern tip of Sicily, on July 10: the objective was to overrun the island. On July 31, Armand Hébert was promoted to provisional Lance Corporal. The Germans were finally dislodged from the island on August 17 and Allied troops crossed the Strait of Messina on the night of September 2-3 before moving north through Italy. In November, Armand Hébert was promoted to Lance Corporal. In December 1943, with fierce battles raging, house to house fighting, Armand Hébert's unit took part in the capture of Ortona on the Adriatic Sea, which became a bridgehead for the liberation of Rome. On December 14, Lance Corporal Hébert's company, commanded by Captain Paul Triquet stormed and took Casa Berardi, which was an important fortified enemy position; there were 27 soldiers killed and 107 wounded.

On February 19, 1944, three men were given the perilous mission of recovering an intact radio from a damaged Canadian tank just over 70 meters from the German lines. Lance Corporal Hébert offered discretely to replace one of them, a young father. Arriving

near the tank, the loaded mule put its paw on a mine which exploded. Lance Corporal Hébert lost his left arm and both legs, and his right elbow was chipped when he fell. Under the supervision of his commanding officer, Lieutenant-Colonel Jean Victor Allard, stretcher-bearers brought him back to his unit, where he was cared for at the first aid station and then at a field hospital. He thus became the most disabled member of the regiment of all time. On April 29, he was evacuated to England aboard the Canadian hospital ship *RMS Lady Nelson* and hospitalized near Maidenhead in Berkshire. On June 1, he was transferred to the Canadian Army's No. 1 Invalids Depot.

CONT'D ON PAGE 4



Armand Hébert in England in 1940 (courtesy of Richard Hébert, Richmond)



Armand Hébert and his prostheses in 1949 (courtesy of Richard Hébert, Richmond)

RI
CH
MOND

RICHE
DE CULTURE.
FIÈRE DE NATURE.

The members of the Municipal Council of the Ville de Richmond recognize the sacrifices made by our brave soldiers in various conflicts and international wars they were involved in, and thank and honour them on this Remembrance Day.

www.ville.richmond.qc.ca

REMEMBRANCE DAY
Lest We Forget



Ayer's Cliff Legion, Branch #128
176 Rosdale Street
Ayer's Cliff, Quebec



*When You Go Home,
Tell Them Of Us And Say,
"For Your Tomorrow,
We Gave Our Today"*



Remembrance Day Parade & Ceremony
Sunday, November 6, 2022 at 11 a.m.
at the Cenotaph in Lennoxville

Form up at 10:45 a.m.
March off at 10:55 a.m. in front of old fire station

We will remember them!

ARMY, NAVY & AIR FORCE Unit #318
"The Hut"
300 St. Francis Street, Sherbrooke
819-346-9122

Lance Corporal Armand Hébert

CONT'D FROM PAGE 3

Armand Hébert left England on June 12, 1944 aboard the *RMS Lady Nelson* and arrived in Halifax. He returned to Quebec where he was assigned to Camp Lauzon of Military District No. 5, Quebec. He was then hospitalized at the Quebec Military Hospital (La Croix de sacrifice), a Red Cross hospital at Cove Field. On July 21, he was transferred to the Parc Savard hospital (Gare maritime Champlain) in Québec. He was officially demobilized on August 10, 1944. On August 12, he was transferred to the *Enfant-Jésus Hospital* in Limoilou (Quebec). Armand Hébert continued his convalescence there for two months. He was transferred to *Christie Military Hospital* in Toronto, where he underwent two surgeries and fitted with prostheses. Thereafter, he often commuted between Quebec and Toronto, and underwent dozens of operations on his right arm and treatments on his stumps. In recognition of his service during the war, he received the *1939-1945 Star*, the *Italy Star*, the *Defense Medal (DM)*, the *1939-1945 War Medal* and the *Canadian Volunteer Service Medal (CVSM)* with clasp (overseas).

Armand Hébert met Germaine Côté (1902-1999), singer and star of CKCV radio in Quebec, while she was taking part in a concert at the Cove Field hospital (DATE). She often returned to see him and fell in love with him to the point of abandoning her career in radio to take care of him. They married in the Hébert family home on November 27, 1945. The marriage was registered at the parish of Sainte-Famille, in Richmond. And following the wedding the couple lived with Armand's parents in Melbourne. They had a son, Richard, in 1951. Armand could not get used to his prostheses and returned to Toronto to try out several types of prostheses, but without success. He resigned himself to using a wheelchair. Because the couple were living only on Armand's disability pension, Armand's parents offered him their flat on the ground floor and arranged to move upstairs.

By force of hard work and exercises Armand succeeded in making the fingers of his single hand more flexible. With the help of various adapted tools, he could shave, eat, do various tasks and odd jobs. At Christmas 1949, he received a gift of a wheelchair powered by two rechargeable batteries, a gift from

General Allard, pharmacist Paul Brunet from Quebec and the Simard family from Sorel! Armand Hébert was active in his community and became member of the Richmond Chamber of Commerce and the Knights of Columbus.

On June 23, 1959, he was honored by Queen Elizabeth II when new colors were presented to the three battalions of the *Royal 22^e Régiment* on the Plains of Abraham, in Quebec.

In 1962, it took a year for Donald Alexander Martin of Lennoxville to adapt a Hillman car to allow Armand Hébert to drive which he did, starting in June 1963. He had received permission from the court allowing him to drive and the Québec Police watched him carefully for two years without finding any fault. The couple developed a passion for travel and traveled all over Canada and the United States. From May 30 to June 23, 1985, thanks to former companions of in the regiment and government funding, Armand Hébert was able to travel to Italy to visit the sites of his battles. He even met Pope John Paul II at the Vatican. In 1980, his son and his wife, Linda Aubut, sold their house in Rock Forest and moved to the family home on Belmont

Street, Melbourne, in order to support Richard's parents. Armand Hébert lived in Melbourne until his death in the Fleurimont Hospital on April 17, 1996. He is buried with his wife, Germaine, in the Sainte-Bibiane cemetery in Richmond.

In 1997, Denise Chantal, Germaine's cousin, published a book about his life: *Armand Hébert: Le plus grand mutilé du Royal 22^e Régiment de la guerre 1939-1945*.

Thanks to **Heather Keith** for the translation.

Jean-Marie Dubois

Editor-in-chief of the project "Visages estriens - Hommage à nos militaires" of the Société de généalogie des Cantons-de-l'Est



Wheelchair donated by Brigadier-General Allard (left) and LCol Brunet in 1949 in the presence of Germaine (courtesy of Richard Hébert, Richmond)



Car adapted for Armand Hébert's handicaps in 1963 (La Tribune, June 13, 1963)

LEWIS DOWNEY

Lest We Forget
REMEMBRANCE DAY

"What a pleasure to be able to read your parents' names again."

(819) 575-4399
email: hellewdowney@gmail.com

Looking forward to cleaning your family monument!

FOR THOSE
BRAVE WHO
GAVE THEIR
LIVES SO
WE COULD
LIVE OURS



Armand Hébert honored by Queen Elizabeth II on the Plains of Abraham in 1953 (courtesy of Richard Hébert, Richmond)

Lest we forget
REMEMBRANCE DAY

Alain Rayes
MP for Richmond-Arthabaska

alain.rayes@parl.gc.ca
alainrayes.ca
819 751-1375



W.W. 1



Sam Windle

Sam Windle enlisted in WW1 at the age of 26. At the time he and Pearle were living in South Bolton, QC. He waited until his son Grant was born in September 1915 and then enlisted after Christmas in the 117th Eastern Townships Overseas Battalion C.E.F. in Sherbrooke, Quebec. He was headquartered under the command of Lieutenant-Colonel Levi Jerome Gilbert.

April 26, 1917 he arrived in Le Havre, France and was transferred to the 14th Battalion, Royal Montreal Regiment. Due to an explosion on the front, Sam was hospitalized and did not arrive back home until September 1918.



Sgt. Major John [Jack] Brown

Hometown: Coaticook, Quebec
 Age when enlisted: 26 years old
 Regiment: 5th Field Regiment
 Served: 1940-1945

Dad was a "home boy", a 12 year orphan from England, sent to the Gibbs Home in Sherbrooke. He was placed on a farm in Dixville, as a hired hand, till 1940 when he joined the Canadian Army. He was overseas for 5 years. He was one of the very lucky to have survived. He was proud to be Canadian and very proud to have served his country. Thank You, from his proud family. The Brown's, Coaticook, Quebec

W.W. 2



Trp. Clarence Lusty

Trp. Clarence Lusty served and fought for our freedom in WWII. He enlisted on September 4, 1940 and served until December 21, 1945 as part of the Sherbrooke Fusiliers 27 Canadian Armoured Regiment. Trp. Lusty was a tank driver during the invasion of Vimy Ridge. After returning to Canada, he married Marjorie Belknap and lived in Baldwin's Mills working for the Provincial Government at the Fish Hatchery for 30 years and raising two daughters Jeanne and Kathy. Clarence passed away on January 5, 2011 and was a very proud Veteran and Canadian.



Delbert Mills

Hometown: South Durham
 Age when enlisted: 19 yrs 9 mos.
 Regiment: Royal Rifles of Canada
 Served: Canada and Newfoundland
 After basic training in Valcartier, QC and Sussex NB my Dad went to Newfoundland where he served as a driver and mechanic.



Hiram Archibald (Archie) McCormick McKell

Graduate of Bishop's University
 Pilot, Royal Canadian Air Force
 Died July 27th, 1944, Aged 22



Douglas Powers

Hometown: Cherry River, Orford Townships
 Regiment: Canadian Regiment Nova Scotia.
 Served: 1943-1946
 Douglas was a very modest man, dedicated to his family, printer at Dominion Textile, Magog. He kept active by travelling and camping in his retirement.

DYSON & ARMSTRONG

11 NOVEMBER

LEST WE FORGET

REMEMBRANCE DAY

555 Craig Street, Richmond • 819-826-3721

The Veterans Park in Lennoxville

The word *veteran* comes from the latin *veterane*, meaning *salary paid to past soldiers*. About 650 000 Canadians and Newfoundlanders served in the First World War and 66 000 were killed. About one million served in the Second World War and 45 000 were killed. We remember the contribution of our service men and women of both wars on November 11, Armistice Day, since 1918. It is a federal and bank holiday. A ceremony takes place at the Sherbrooke cenotaph at the top of King hill and at the Lennoxville cenotaph in Veterans Park. Since 1921, poppies are sold on this day for the benefit of veterans. It is because poppies (*Papaver rhoas*) grew in abundance on the Flanders battle fields during the First World War. This brought Ontarian officer John McCrea (1872-1917) to compose in 1915 the poem *In Flanders Field*.

Veterans Park is first of all made up of a green space North of Lennoxville City Hall. In 2002, the city hall became the office of Lennoxville Borough. Between 1945 and 1959, a few trees were planted in this space and benches put in. Between 1959 and 1960, half of the space was used to make a parking lot. Between 1984 and 1987, a round gazebo was added. In 1994, the Town of Lennoxville got a government grant in order to renovate the downtown area. Likely in 1995, the parking lot was a bit reduced and the gazebo that was to be replaced, disappeared. In 2000, Lennoxville Town Council named the green space Veterans Park when it brought over the cenotaph with its canon. The park was then a bit enlarged and the parking lot removed. But the place

name of this small 0,7 hectare green space was only made official by the Commission de toponymie du Québec August 18, 2011.

The granite cenotaph with bronze plaques was the work of art of Thomas Craig Thompson. It was erected in 1922 by the citizens of Lennoxville and Ascot Township and inaugurated December 16, 1923 on Town Square, a median between Main South (Queen since 1953) and College Streets. It replaced a bandstand. It is in honor of soldiers and officers who perished in the First World War. In 1925, a canon was added but, at the start of the Second World War, was sent to be melted down. In time, other bronze plaques were added in honor of veterans who died during the Second World War, the Corean War, the Vietnam War and the Afghanistan War. In 1975, the National Defense Department donated a 75 m Park Howitzer canon that was placed near the cenotaph. In 2000, in order to improve traffic, the intersection was redesigned, the median done away with and the cenotaph and canon brought to the North of City Hall. In 2001 and 2002, the cenotaph was restored by the Centre de conservation du Québec. It belongs top the collection of art works of the City of Sherbrooke, under the name "Monument aux braves de Lennoxville et d'Ascot".

Gérard Coté (Lennoxville-Ascot Historical and Museum Society) and Jean-Marie Dubois (Université de Sherbrooke)



A general view of the park (courtesy of Denis Beaulieu, Sherbrooke)



The cenotaph and canon (courtesy of Denis Beaulieu, Sherbrooke)

11th
November

We will Remember

A message from
Brecks

Poppy (public domain: https://fr.wikipedia.org/wiki/Coquelicot#/media/File:Papaver_rhoeas_-_Köhler-s_Medizinal-Pflanzen-101.jpg)

In Flanders Fields
By John McCrae

In Flanders fields the poppies blow
Between the crosses, row on row,
That mark our place; and in the sky
The larks, still bravely singing, fly
Scarce heard amid the guns below.

We are the Dead. Short days ago
We lived, felt dawn, saw sunset glow,
Loved and were loved, and now we lie,
In Flanders fields.

Take up our quarrel with the foe:
To you from failing hands we throw
The torch; be yours to hold it high.
If ye break faith with us who die
We shall not sleep, though poppies grow
In Flanders fields.

ville de Cookshire-Eaton Les Cœurs villageois
CANTONS DE L'EST
Ici on être le temps.

www.proparinc.com

Facts about veterans that served from the Eastern Townships during World War 1 and World War Two

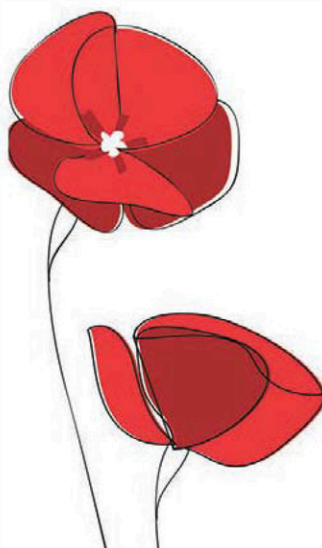
The following collection of Interesting Facts about Veterans that served and fought for our Freedom in the Eastern Townships during World War 1 and World War Two were submitted by Don Martin of Melbourne Ontario:

- **Timothy O' Hea**, of Irish descent, received the Victoria Cross while serving as a British soldier. He played a heroic role in averting a major explosion on a train near Danville, Quebec in 1860. It is the only Victoria Cross ever presented for action in Canada and one of the very few given for bravery other than in the face of the enemy.


- **Murray Thomas Goodenough** was the youngest soldier to die of starvation in the Fall of the Battle of Hong Kong in December 1941. He died December 22, 1943 while a P.O.W. of the Japanese. He was only 16 years old when he joined the Royal Rifles in Bury on October 14, 1939.

- **Mr. Hormidas Fredette** now lives in New Minas, Nova Scotia. He was originally born and raised in Richmond, Quebec. He is one of only two Hong Kong Veterans still alive. Would you believe he is going on 106 years old?

- **LT. Colonel George (Harry) Baker** of Sweetsburg, Quebec, now Cowansville, Quebec, was the only Member of Parliament to go overseas in World War 1. He was killed in Belgium. His horse "Mourning Glory" was brought back to Canada and lived for 26 years. A plaque honouring Mourning Glory is placed on her grave near Baker Pond, Quebec which was Col. Baker's summer residence.

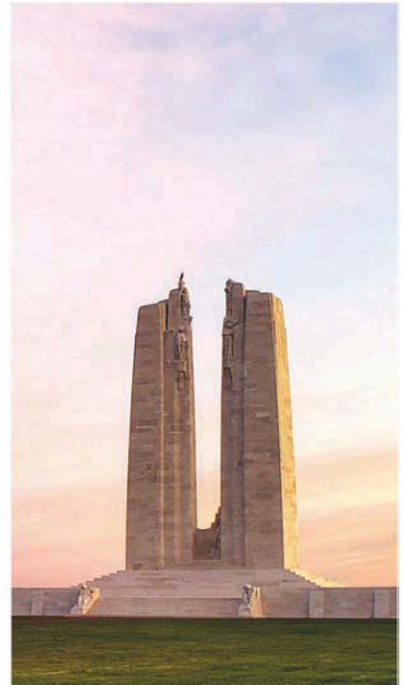


NOVEMBER 11
REMEMBRANCE DAY




On Remembrance Day we honour those who gave their lives to serve our country.

VIMY
1917
Veterans' Week
November 5-11



#CanadaRemembers
VETERANS.GC.CA
Canada

W.W. 2



Donald A. Martin


Knowlton, Quebec
Age: 29
#6 Bomber, Reconnaissance Squadron
Queen Charlotte Islands, BC

He was a flight engineer with the R.C.A.F. WW II and also President of #303 Wing of the R.C.A.F.A. in Sherbrooke several times.

CONTINUED ON PAGE 12



To the men, women and families of those who served and who continue to serve our country, we recognize your service and your sacrifice.



Hon. **Marie-Claude BIBEAU**
Députée **Compton - Stanstead** M.P.
Minister of Agriculture and Agri-Food

RIDING OFFICE
175, Queen Street, Suite 204,
Sherbrooke, QC J1M 1K1
819-347-2598

 /mclaubibeau  @mclaubibeau  mclaubibeau



Lest We Forget



819-563-4466 office

Visit our website www.valestrie.com -
Very nice selection of pre-owned vehicles



819-822-8055 cell
mike.page@valestrie.com

819-578-1965 cell
johnpage@valestrie.com

For service that makes you feel like family, come do business with family, ask for Mike or John



Shrapnel on Hill 195

The story of Guardsman Alphonse Corbiere

This is an account of Guardsman Alphonse P. Corbiere's service on the battlefields of north-west Europe during WW2 by his son John. Facts, dates and events were taken from regimental war diaries, a book of the history of the Canadian Grenadier Guards with notes written by Alphonse, and his service records.

My father's unit was the 1st battalion, of the 22nd Canadian Armoured Regiment (Canadian Grenadier Guards), squadron #3, and his regimental number was D-26402. They were part of the 4th Canadian Armoured Division, 2nd Canadian Corps, of the 1st Canadian Army. At the time the 1st Canadian Army was composed of 4th Canadian Armoured Division, 1st Polish Armoured Division and the 1st British Corps, commanded by Lt.-General H.D.G. Crerar.

After the fall of Poland in 1940, the 1st Polish Armoured Division retreated with the British to the UK. They were retrained and rearmed and fought with the 1st Canadian Army from July 1944 to the end of the war.

When Germany invaded Poland, in an unprovoked act of aggression on September 1, 1939, Britain and France who had pledged to protect Polish sovereignty declared war on Germany September 3. Canada, with a growing realization of the grave threat Nazism posed to freedom and democracy, declared war on Germany September 10, 1939. My father decided he wanted to join the fight to help his country, and on July 4, 1940, joined the Canadian Grenadier Guards in Montreal. At that point they were an infantry unit. Training started at St. Helen's Island in Montreal, July 19. Camp Borden, Valcartier, Halifax, Sussex, Saint John were the regiments different training moves for the next two years.

On February 5, 1942, my father's regiment was converted to armour. It became the 22nd Canadian Armoured Regiment (Canadian Grenadier Guards). They were then sent to camp Debert, Nova Scotia, to begin tank training. By now my father's "better than most" shooting skills had been noticed, and he began training as a tank gunner. His job was to fire the 75mm main armament and the co-axially mounted .30 cal. Browning machine gun. He also trained as a wireless operator as the gunner was second in command of his tank.

Soon it was time to go to England where there would be more training on the tanks that would be used on the battlefield, the M4 Sherman that had the standard 75mm cannon, and the Sherman Firefly that was upgraded to

a 76.2mm anti-tank cannon. One Firefly was given to each group of five tanks. These tanks were easily distinguished from the standard Sherman because of the much longer barrel. It was possible for the Firefly to knock out, with some luck, the larger and better armoured German Tiger and Panther tanks. For this reason, German commanders were ordered to destroy the Fireflies first when possible. A Tiger weighed 72 tons with an 88mm cannon and could easily pierce the 30-ton Sherman, exploding the ammunition and fuel. The Sherman tank was nicknamed the "Ronson" which was a cigarette lighter that used the slogan "lights up first time every time." Many soldiers died in the Sherman tanks but fortunately for our family, Dad survived. My father served in three Shermans, photos show at least two were Fireflies.

On September 29, 1942, Dad's regiment boarded the troopship S.S. Athlone Castle. They crossed the Atlantic in a convoy of twenty ships, moving in two columns, warships ahead and destroyers on the flanks ever watchful for u-boat attack. They arrived safe and sound in Liverpool, England October 7. For twenty-two months training continued in England at various bases, Aldershot, Headley Down, Brighton, Hove, Sussex, Hants, Surrey, Suffolk, Cambs, Norfolk and finally Crowborough. New Sherman and upgraded Firefly tanks began to arrive to replace the four Ram tanks that the troops had started training on. Soon the regiment had 58 new tanks and training intensified.

During his time training in Canada and the U.K., Dad also learned how important discipline was in the Army. After having to forfeit quite a few days' pay and spending some time in detention barracks for several "absent without leave" offences, his Lieutenant writes in a report: "Realizes the inconvenience to himself alone in going A.W.O.L. Is a good soldier. Anxious to get overseas."

Finally, after months of training and witnessing many air raids by German V-1 rockets and bombers, my father's regiment left Crowborough, England July 24, 1944. They came to anchor off Juno Beach the next day. By Friday, July 26, tanks and their crews were off loaded. Tanks were stripped of their waterproofing, fueled and assembled in their allotted area, an orchard outside the village of Buhot, five miles west of Juno Beach.

The 22nd regiment's first job would be to relieve units of the 3rd Canadian Army that had been fighting since D-DAY, June 6, 1944. Next, they started

"operation totalize" and "operation tractable."

They would pass through the city of Caen, that had finally been captured by the 3rd Canadian Army two days previous and proceed south-eastwards on Falaise Road. If they could capture and hold their objectives, including the village of Falaise they would close the only escape route left if German forces decided to retreat. The American and British land armies were rapidly closing from the north, west, and south. If all went well, the German 7th Army would be trapped in a "pincher move."

This would be known as the battle of Falaise Gap, and it would destroy 60% of the German 7th Army and thus turn the tide for allied forces. The untested Canadians would have to fight hard, and suffer many casualties against the battle-hardened Germans, if they were to succeed in the second phase of the war in North-West Europe.

Dad was involved in heavy fighting for the next two weeks where he lost his first tank. His #3 squadron's first action was near the village of Grenthville, July

CONT'D ON PAGE 9



ROYAL CANADIAN LEGION BRANCH #15, Richmond, Quebec (235 College St. North)

Siemy Stelwagen, President

Remembrance Day Ceremony

Friday, November 11
10:45 a.m. at the Cenotaph

We will remember them



Municipalité du Village de
Municipality of the Village of
North Hatley

"Fierté, courage, hommage, sacrifice. Aujourd'hui
comme demain, souvenons-nous!"

"At the going down of the sun and in the morning,
we shall remember them."



Claude Charron
President

Guillaume Lurette-Gélinas
Councillor
Fairview District

Jennifer Garfat
Councillor
Uplands District



Remembrance Day

*We honour those who have given
their lives serving Canadians and
helping people of other nations.*

Ville de
Sherbrooke

Borough of
Lennoxville

150 Queen Street
819-569-9388

Shrapnel on Hill 195

CONT'D FROM PAGE 8

29-30. Here his unit suffered their first fatal casualties and tank losses. After relieving a unit of the 7th British Armoured Division known as the "Desert Rats," for their battles against German Field Marshal "Desert Fox" Rommel in North Africa, German planes dropped 32 anti-personnel bombs on the area occupied by Dads squadron. Fortunately, there were no casualties.

August 5 and 6, #3 squadron participated in a raid on the German occupied town of La Hogue. Resistance was strong but the next day the area was seized and held with the help of the 51st (Highland) Division.

August 8, the order was given to capture Cintheaux. Because of a congested and slow advance there was much dust and confusion. The US Air Force mistakenly dropped some of their bombs on Canadian and Polish troops killing and wounding 300 of them. Dad once again was not among the casualties. After heavy fighting throughout the day and a final assault on a fortified position of six 88mm anti-tank guns by squadron #3, Cintheaux fell to Canadian forces.

The next objective was Brettville-le-Rabeton August 9. This battle was quick and decisive, and after two hours of deadly bursts of cannon fire from two of the regiment's tank squadrons, it was over. The Lake Superior Regiment's infantry swept the village, taking 60

prisoners. Up to this point my father had lost one tank but escaped without injury, but many others had perished in the "Ronsons" or Sherman tanks when they caught fire and exploded.

The day of August 9 was a good one for Dad's regiment, but in the pre-dawn darkness of that morning a terrible event was about to unfold. The British Columbia Regiment, a tank unit, and the Algonquin's, an infantry regiment, set out to capture hill 195 but they became lost. At daylight they were in the proximity of point 140, well inside enemy lines. With no cover they formed a defense circle, and attack after attack from German units wiped them out. 47 of their 52 tanks were destroyed and 240 men were killed, including the commanding officer Colonel D.G. Worthington. No one came to help because of a communication problem. They were found at the end of the day when the 5 remaining tanks managed to escape back to Canadian and Polish positions.

August 10, Dad's regiment was ordered to capture and hold hill 195. By now everyone in the regiment knew of the Worthington's Force failed attempt and almost total destruction, in trying to reach hill 195. They would be up against Rommel's #1 and 12 S.S. Panzer tank Divisions, who were well trained, experienced, and fanatics, loyal to Hitler and Nazism.

During the night the operation commenced with the Argylls, an

infantry unit, who succeeded in advancing to hill 195, without being seen. They dug in with the help of a few German prisoners they had captured on the hill and waited for morning when my father's regiment would reach hill 195 and provide support. Squadron #2 and my father's squadron #3 had also moved forward under the cover of darkness. When they reached a railway embankment a half mile east of the village Grainville? Langannerie, the two squadrons halted and waited for the rest of the regiment to close up on this first objective. Two hours later when squad #1 and R.H.Q. (Regiment Head Quarters) showed up, it was decided to wait for first light to proceed. The next morning August 11, seven tanks were lost to dreaded 88mm anti-tank guns while advancing on hill 195.

At eleven o'clock the Regiment's three squadrons had reached and were in position around hill 195. Lt.-Col. Halpenny called all commanders to an orders group to plan advancing on point 206, but just before noon they came under fire from 88's, heavy mortar, and small arms from all directions. Within eight minutes eight tanks were lost to anti-tank guns. Hill 195 was not yet in their hands; the battle would rage through the rest of the day and most of the next. German units also used three small remote controlled tanks, loaded with 800 lbs. of TNT in the attack, but they exploded vertically causing little damage. Three hundred German infantry charged, but the dug in Argylls and tank machine gun fire stopped them. Hawker-Typhoons, which were ground attack aircraft helped drive off six Tiger tanks until they regrouped and resumed their assault. The Regiment's inferior Sherman tanks had to try to hit the Tiger's turret, the tracks, or the motor compartment to disable them because their rounds could not penetrate the heavy tanks eight-inch hull armour. Not an easy task.

At this point the Regiment had only fifteen tanks left of the fifty-eight they had landed with, but they were ordered to hold their position at all costs. My father and his crew had managed to survive thus far, but the worst was yet to come. Through the night they were under constant attack and at 4:30 the next morning the fighting intensified. Four more tanks were knocked out August 12, and one of them was Dad's. Seconds after jumping from his burning tank, an 88mm shell burst nearby, and my father was hit in the head by a piece of shrapnel. Dad writes in his notes "I was very lucky here." He was flown back to England and regained consciousness in the hospital.

His wound was described as a depressed fracture of the skull. He lost the use of his legs for a short period of time, but after only forty-two days, recovered, and was returned to general duties September 21, 1944. Dad was supposed to return to Canada to have a stainless-steel plate installed under the skin to protect the brain. September 22 he was interviewed by a Captain Davidson who wrote in his report: "Returning from C.G.G. via hospital for shrapnel wounds in head after abandoning tank. Worked as tank gunner. Feels he understands job and is confident of his own abilities there. Average build, clean cut appearance, alert manner. Good crew material. Suitable for return to unit as Gunner-Operator." For reasons we shall never know the army sent him back to France and he rejoined his regiment in Holland! My father continued the fight through Belgium, the liberation of Holland and into the German Fatherland, despite his head wound! Perseverance and determination to get the job done, would be important life lessons that myself and the rest of the family would learn from our father.

While Dad was recovering, the Battle of Normandy raged on. The 1st Polish Armoured Division met the 90th U.S. Infantry Division at Chambois August 19 closing the Falaise Gap. This completed the encirclement of the doomed German 7th Army. The Poles came under heavy attack from the 2nd and 10th S.S. Panzer Divisions and were isolated in the Coudehard-Chambois area for two days from the rest of the Canadian forces. They fought valiantly and held their ground with weapons and ammunition taken from the Germans.

On August 21 Dad's Regiment reached point 262 and relieved the Poles, evacuated their wounded, and gave them food, ammunition, and fuel. When the war was over a memorial was erected at Mont Ormel (point 262) and a Polish Sherman tank sits on the hill in memory of the help Dad's Regiment gave them that day.

The Battle of Normandy was over, the German 7th Army destroyed. It was time to move quickly north-west, to cover the left of advancing British and American Armies, and to relieve London, by clearing the Channel of flying bomb sites. Western coast ports had to be captured to ensure supplies could reach active operations on the front. Dad would soon join the fight once again.

The port of Antwerp had been captured by the 2nd British Army but the approaches, mainly the Scheldt

CONT'D ON PAGE 10

Lest We Forget

World War I

George Belford
John Brown
Frederic Crawford
Henry Dinning
Thomas Eustace
Angus Ford
Edward Ireland
Wilbur Ladd
Louis Lemieux
James Lobban
Howard Millar
Charles Mitchell
Forest Mitchell
George Murray
Frederick McCrum
Charles Pope
John Porter
Lennox Robertson
Reginald Robinson
Harry H. Scott
William Ward
Gerald Wilkinson
James W. Williams
Arthur Percival Williams

World War II

Edward Ames
Donald Bennett
James Bilkey
Edward Boothroyd
Ross Bradford
David Budden
Douglas Carmichael
John Carroll
Donald Chute

Basil Doak
Gordon Doak
Philip Duval
Paul Ethier
Hugh Gall
Henry Gray
Donald Jack
William King
Robin Lindsay
Brian Lynn
Franklin Lyster
Gerald Mackay
Hugh Mackenzie
Vernon E. Mayhew
Archibald McKell
John Michaels
Leslie McCaig
John Milne
Bruce Munroe
Walter Page
Edward Parker
Sherman Peabody
Henry Pibus
Kenneth Pyper
Derrick Ridge
Russell Rexford
William Rogers
Kenneth Simms
Gilbert Stairs
Trevor Stevens
James Symington
Henry Trenholme
Ray Tulk
Waldo Tulk
Arnold Woodside



Bishop's University
Alumni from World
War I and World
War II who died in
service for Canada

ROYAL CANADIAN LEGION

**BRANCH #10
Sherbrooke
819-563-4944**



*On Remembrance Day,
let us salute those
patriotic men and women
who served the nation selflessly.*



Shrapnel on Hill 195

CONT'D FROM PAGE 9

estuary was still controlled by the Germans. The Canadian Army was given the task to clear the approaches by the 4th of November, when the first minesweeper would reach the port and the first cargo convoy the 28th. The port was vital to supply allied forces and to get food to the starving Dutch, who had lost almost everything. This operation was the beginning of the liberation of Holland.

Dad's regiment, with the 4th Armoured Division, were to drive northwards to the Maas estuary, to clear and cover the rear of the 2nd Canadian Infantry and to cut land access to these areas. By November 8th the task was accomplished but not without heavy casualties. During the Battle of the Scheldt 6,367 Canadians were killed or wounded.

During this operation the 4th Armoured Division liberated Vught concentration camp on October 26-27. When they entered the camp five hundred bodies were laying in the courtyard, of people who had been executed that morning. Six hundred others were still alive awaiting the same fate that afternoon but were spared when the Canadian forces quickly defeated the remaining German troops. Dad returned to his unit November 12, while it was still in the area of Vught concentration camp, and he saw the horrible condition of the starving, mistreated survivors. My father never forgot this day. I was with him at his mother's bedside when she was in her final hours. Gram had not been able to eat for many days because of her illness and was very thin. Dad broke down and said her condition reminded him of the poor Jews he had seen at Vught.

The next two months were spent patrolling the Maas and Scheidt areas. The regiment had a rest in Best and training in Berkel, Holland. Christmas day was spent at the convent in Meerle, Belgium where the kindly nuns provided room and equipment for festivities. Eight hundred pounds of fresh turkey was somehow found by the regiments Quartermaster and a Christmas meal was prepared by the cooks, followed by a party. This occasion boosted moral which would be needed to fight the battles ahead.

The Battle of the Bulge had delayed the Canadian Army from advancing for five weeks. This was the biggest and last counter-offensive by the Germans to try and recapture the all-important port of Antwerp. This battle was in most part fought by the U.S. Armies in the difficult terrain of the Ardennes Forest area of Belgium. The U.S. suffered their worst losses in human lives and equipment of the entire war during this operation but succeeded in forcing the enemy to retreat.

Finally, the Canadian Army could proceed with 'Operation Veritable' and at 10 a.m. February 8 an attack was launched towards the Rhine bridge at Wesel thus opening the Battle of the Rhineland. This operation was intended to break the Siegfried Line and drive the Germans across the Rhine. The Siegfried line was 630 miles of fortifications and tank defenses built by Germany during WWI and reinforced in 1939.

February 22 the regiment was in the battle area and in action. While moving up the Goch-Calcar Road the regiment came under fire from a Tiger tank and two 88mm anti-tank guns and several tanks were knocked out. The commanding officer Lt.-Col. Smith after regrouping squadron #1 and #2 ordered a charge against the guns. After only two hundred yards he was severely wounded, and four more tanks were knocked out. The remaining tanks once again regrouped and with the help from the Argyll and Sutherland infantry companies charged again, knocking out the anti-tank guns and clearing the buildings of the main objective.

Meanwhile Dad's #3 squadron was confronted with houses, barns and hedges sheltering nests of fanatical paratroopers. The job of clearing these was slow, and it took three hours to join #1 and #2

squads. One of #3 squadron tanks was lost on the minefield near the start. Dad's troop of four tanks was ordered to attack Michelshof, a strong point fortified with entrenched automatic weapons, bazookas and 88mm anti-tank guns. Early in the assault two tanks were knocked out, but two remained. Dad writes in his notes "my tank was one of the remaining". The two tanks brought such effective covering fire that the Argyles were able to close in and clear the position. Pressing on, and again covered by a blast of high explosive tank rounds, they captured the buildings of Michelshof and forty paratroopers, while the two tanks, overrunning the trenches, used devastating machine gun fire on the dismayed dug in Germans. Now, I understand why my father never talked much about the war. Two more 88mm anti-tank guns were taken and more prisoners. A counter-attack followed but was stopped. Under constant heavy fire the two tanks remained on the objective until relieved at dark. In fourteen hours, the regiment had gained control of the Calcar-Udem Ridge and it was time to move on to the next objective.

The next battle of "Operation Blockbuster" was Hochwald Gap. This was a narrow area between two forests where a railroad and road ran and was used as a main supply route into Holland by the Germans. The battle was one of the largest armour engagements of the war, second to Normandy. The Canadians assembled 90,000 infantry, 1,300 artillery, and 1,000 tanks. Waiting in this narrow corridor were 88mm anti-tank guns and tiger tanks hidden in the woods. Many Sherman tanks and lives were lost. There were 5,300 Canadian casualties, but after ten days of heavy fighting Dad's regiment had one more objective to complete their part of the operation, the capture of Winnenthal.

After advancing two thousand yards towards Winnenthal, while #1 and #2 squadrons gave fire support from a ridge to the north, #3 squad stopped in a cluster of farm buildings. A troop of four tanks was sent ahead to investigate, one was lost to a road mine and it was almost dark when they returned.

At daybreak Dad's squad resumed their advance and three tanks bogged down in the mud but could continue shooting at the village. Dad's tank kept advancing with Lt. J.A. Munro as tank commander who job was to look out of the turret's hatch for targets. Dad writes in his notes "Lt. Munro was hit in the head by sniper fire and fell on top of me. We took him to the rear so he could be buried, and I took command of the tank. I will never forget this battle."

The fight raged on for three days. Several more tanks were destroyed, and three more tank crew members were killed. At first light on the 10th of March a white flag was raised on a monastery, which was the only enemy held position left in the town. One hundred and twenty-five Germans surrendered to the regiment while thousands of others escaped across the Rhine and blew up the last remaining bridge. The last "Blockbuster" phase of the Battle of the Rhineland was over. Dad writes in his notes once more "I was lucky again."

March 12-24 the regiment was moved back to Tilburg to prepare for the next operation. The Divisional Commander sent a personal letter complimenting the regiment for a job well done, boosting moral. Every item of equipment was checked and cleaned. In anticipation of an artillery task for the tanks, there were lectures and practice in indirect shooting. The crews also enjoyed some well-earned rest and entertainment.

The Bombardment for the Rhine Crossing code named "Pepperpot" would start March 28th for the "regiment. This operation was part of the biggest artillery barrage of the war, with the British and Canadians firing 11,000 tons of ammunition. Dad's regiment's tanks were involved in a stationary role, shooting 35,538 rounds from there 75mm

CONT'D ON PAGE 11

FONDATION TOWNSHIPERS FOUNDATION

3355 COLLEGE
SHERBROOKE, QC J1M 0B8
819 822-3314
www.townshippersfoundation.ca

S.W.M
PEINTURE
DEPUIS 1997



819-829-0111
215 rue Queen,
Lennoxville, QC

Industrial - Residential - Commercial Paint & Hardware
Store Hours: Monday to Friday 9 to 5, Saturday 9 to 12

Facebook: swmpeinture215
Email: Info@swmpeinture.com



Benjamin Moore®



...in memory of those so brave

2881 rue Collège, Sherbrooke,
(Lennoxville)

T. 819-562-9444 • F. 819-562-7353
www.clarke-fils.com

FORGET THEM NOT

Remembrance Day Ceremony
Sunday, November 6 at 3 p.m.
at the cenotaph in North Hatley.
Pot-luck supper to follow at the Legion.



Royal Canadian Legion
North Hatley Branch #242

95 Jackson Heights, North Hatley • 819-842-2933

WE SHALL NOT FORGET!

STANDISH INC.

1025 Pope St.,
COOKSHIRE, QUE.

819-875-3387

Shrapnel on Hill 195

CONT'D FROM PAGE 10

guns in three days. This operation was to support the Reichswald offensive, which would push the enemy across the Rhine and give the allies a bridgehead to the industrialized Ruhr region of Germany. The American forces were making good progress east of the Rhine, so the Canadian Army was made responsible for clearing Holland and covering the left flank as far as the Elbe River in northern Germany. Dad's regiment moved from Cleve at 8:45 on Easter Sunday, April 1. After several halts the tanks crossed the Rhine on a temporary structure called a Bailey bridge. It was made with eighty-five anchored pontoons carrying "Bailey trusses" that spanned the half mile width of the river. The next day the regiment crossed the Ijssel River at Anholt, and back into Holland. As they moved through villages the Dutch people cheered and waved as the tanks rolled by.

The Canadian Forces moved rapidly through northern Holland. Dad's regiment, with 4th Canadian Armoured Division crossed the Twente Canal and captured Almelo on April 3-5, before turning eastward and re-entering Germany.

By this time the German Army was resistance. The town of Friesoythe the 14-19th and Kusten Canal the 19-27 of April were hard won battles. The railway defences at Bad Zwischenahn took the regiment two days to finally capture after a determined fight by the Germans. The end was near, but Canadians forces kept pushing hard.

On May 4, 1945 a message came over the BBC that all German forces in north-west

Germany, Holland and Denmark had surrendered unconditionally. Dad writes in his notes "I was in charge of the guard for the night when the officer gave me the news. You can be sure we had a few drinks after that!!"

On May 5 the regiments interpreter spoke to the Burgermeister (mayor) of Wilhelmshaven, Germany's largest naval base, offering him the opportunity to send an emissary to settle terms of unconditional surrender. After the usual delay came the reply. "We will fight to the last man and the last bullet."

My father explained the next day's battle to a reporter for the newspaper La Tribune 50 years later: "The next day May 6, while probing the defense, my squadron ran into heavy opposition. The German S.S. began shooting with everything they had, small arm, bazooka, mortar, and tank fire, as if to exhaust their remaining ammunition. The counter-attack lasted fifteen minutes but seemed like hours." The defenses were broken, but my father had lost another good friend during the attack, a soldier from The Lake Superior Regiment. The last shot was fired by a Canadian infantryman, killing a German who was poised on the road with a bazooka, ready to shoot. To Dad's surprise the rest of the Germans, who were very young, came out of the trenches, lined up as if on parade, and goose-stepped with their heads held high while singing the Nazi marching song, towards the Canadian line and

captivity. For a brief moment my father admired these proud young boys who had been led to believe they were fighting for a just cause. Then orders came through from the Commanding Officer "The show has been called off", thus ending the regiment's last fighting phase of the war.

Our father had suffered a potentially fatal head wound from shrapnel, and a broken hand from the recoil of his tank's gun but would be one of the lucky ones to come home. The third tank he served in, a Sherman Firefly, also survived the many battles. Dad proudly photographed his tank parked on an airfield near Wilhelmshaven after the last shot was fired.

Dad's regiment stayed in Varel, Germany until the cessation of hostilities. On May 26, they moved to Zenderen, Holland for a long extension of Continental service. In June all armoured fighting vehicles were turned in to collecting depots. From July 1, until December 1, the regiment stayed in private homes of grateful Dutch citizens in the towns of Borne and Zuider Zee. To this day Holland remembers with great appreciation the role Canada played in the liberation of their country, and also the sanctuary given to their Royal Family during the war in Ottawa. September 1, Japan had also surrendered, so there was no need for the projected Canadian Army Pacific Force. The next move was to England, and in mid-January the regiment boarded the S.S. Ile de France with the remaining men of the unit. They had left Canada 700 strong but had been reduced to 232, a hard price to pay for 283 days of fighting. The Atlantic crossing to Halifax completed, the regiment boarded a train and arrived in Montreal January 28, 1946. At five o'clock rush hour the triumphant soldiers marched up Peel from Bonaventure Station and along St. Catherine to the Armoury, with a 15-ton Stuart Reconnaissance Tank at head of the column. At last, they were home.

The 22nd Canadian Armoured regiment was awarded battle honours for: "Falaise", "Falaise Road", "The Laison", "Chambois", "The Scheldt", "The Lower Mass", "The Rhineland", "The Hochwald", "Veen", "Twente Canal", "Bad Zwischenahn", "North-West Europe, 1944-1945".

My father arrived ahead of the rest of his regiment, to finally have a protective plate put over his head wound. The now famous brain surgeon Dr. Wilder Penfield performed the surgery at the Royal Victoria Hospital in Montreal. Dad was discharged from the active army January 7, 1946, "TO RETURN TO CIVIL LIFE (on demobilization)" and awarded his service medals.

On January 29, my father received his pay from the army of 780.36 for 1,936 days of service. During his time at war overseas Dad lost his father Paul, March 4, 1944, and his sister Patricia, September 19, 1945, adding to an already stressful situation. After enduring and witnessing the horrors of war my father returned home and married Ruth Malcolm, September 12, 1947. With her help and love, they raised and provided for a family of seven children, leading a normal and



productive life. Dad served with Les Fusiliers De Sherbrooke from 1947-1964 in the reserve force finishing with the rank of Sergeant-Major (warrant officer 2). Not being able to continue in the active army after the war, because of his head wound, was disappointing to my father, but he was very proud of his service to Canada, on the battlefields of North-West Europe in WW2. We all

share this well-deserved pride with him, and my hope is future generations of the family will read this account and also be proud of my father's life and military service.

"The living owe it to those who no longer can speak to tell their story for them"
- Czeslaw Milosz -
author of "The Issa Valley"

In memory of my father on Remembrance Day

On August 12, 1944 my father suffered a potentially fatal head wound from shrapnel in the Battle for Hill 195 in France. After 42 days he had recovered enough to return to general duties. While awaiting surgery to insert a protective plate over his wound he was interviewed by a Captain Davidson who wrote in his report, "Is confident in his own abilities as a tank gunner, good crew material, suitable for return to unit

as Gunner Operator." When asked why he wanted to return to battle, he replied, "It's my duty." My father returned to the front lines, the surgery for the protective plate was done only after the war was over!!

He fought in many battles after being wounded and wrote in his notes, "I was lucky."

Today we remember all our brave veterans who have kept our country free and safe.

"LEST WE FORGET"

- John Corbiere



Municipality of Melbourn Township
1257 Route 243, Melbourn (Québec) J0B 2B0
Tel.: 819-826-3555 / Fax: 819-826-3981
melcan@qc.aibn.com / www.melbournecanton.ca

World War 2



Private Ernest S. Smith

North Shore Regiment, New Brunswick
Enlisted in the army in 1943
Killed in action in Belgium on October 27, 1944
Buried in Adegem Canadian War Cemetery, Belgium
Born at Melbourne Ridge in March 1916, son of the late Charles and Eva Smith. A good son, brother, friend to all and a Hero.
Remembered by his sister Dorothy, and many nieces and nephews.



Malcolm Mitchell Taylor

Malcolm Mitchell Taylor resided in Massawippi. At the age of 21, he joined the Canadian Armed Forces and was deployed overseas in Dec. 1939. He was promoted to Captain and served his country in Great Britain.
Upon his return home in 1945, he attended McGill University. He worked as a Chartered Accountant for MacDonald Tobacco. He and his wife, Anna Theoret lived in Montreal. After her sudden death, he married Monique Leroux. Upon retirement they moved to Cornwall, On., where Monique still resides. Mac died in 2002.



Ronald George Taylor

Ronald George Taylor from Massawippi joined the Air Force in 1941 and was sent overseas at 20 years of age. He was a ground crew electrician with the 443rd squadron of the 144th wing where he repaired Spitfire Aircrafts for battle.
He would have been 100 in July 2021 but sadly passed away in 2016. His widow, Lorna Dustin Taylor, resides at Grace Village.



Graydon Baxter True
1911 - 1998

Graydon served in the infantry and was in some of the heaviest battles at Monte Cassino, Italy which was the site of some of Canada's most valiant efforts and suffered an extremely heavy fatality rate. Unlike Normandy with its wealth of memorials and museums, the hard-fought Italian campaign receives scant attention. The Canadian soldiers served in Italy from the 10th of July 1943 until the spring of 1945.
Upon returning home, Graydon vowed to never again eat pasta as he said, "We ate so much of it while there."
Among his medals was the Italy Star.*

REMEMBRANCE DAY 2022



Together,
let's remember!



FRANÇOIS BONNARDEL
MNA FOR GRANBY

ANDRÉ BACHAND
MNA FOR RICHMOND

GENEVIÈVE HÉBERT
MNA FOR SAINT-FRANÇOIS

ISABELLE CHAREST
MNA FOR BROME-MISSISQUOI

GILLES BÉLANGER
MNA FOR ORFORD

FRANÇOIS JACQUES
MNA FOR MÉGANTIC